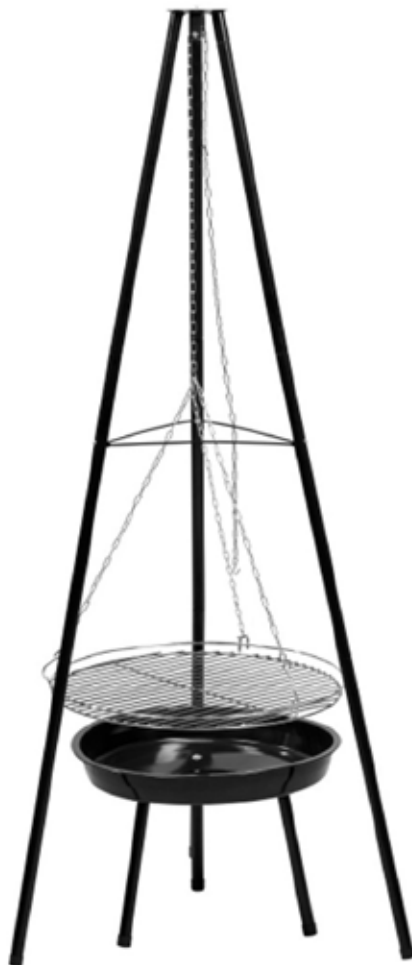




PDF ONLINE
www.lidl-service.com

TRIPOD HANGING GRILL

(GB) (CY)

TRIPOD HANGING GRILL

Instructions for use

(SI)

VIŠEČI ŽAR

Navodilo za uporabo

(SK)

GRIL

Návod na používanie

(RS)

OKRETNİ ROŠTILJ

Uputstvo za korišćenje

(AL) (MK)

SKARË ME LËKUNDJE

Udhëzime përdorimi

(BG)

ВИСЯЩ ГРИЛ

Ръководството за използване

(HU)

GRILL ÁLLVÁNY

Használati útmutató

(CZ)

ZÁVĚSNÝ GRIL

Návod k použití

(HR)

VIŠEĆI GRIL

Upute za uporabu

(MK)

ПОТИРАЧКА СКАРА

Прирачник за употреба

(RO)

GRĂȚAR CU TREPIED

Instrucțiuni de utilizare

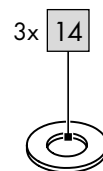
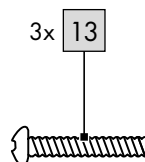
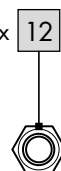
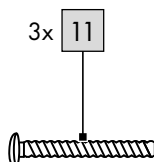
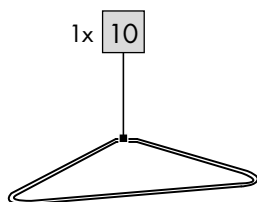
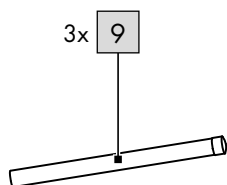
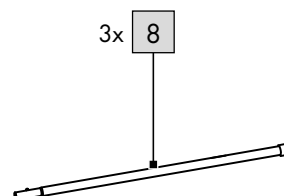
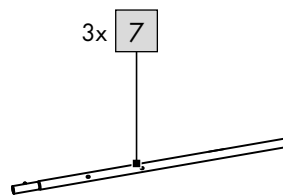
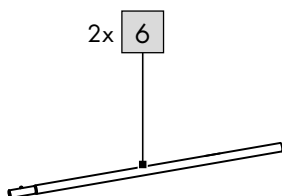
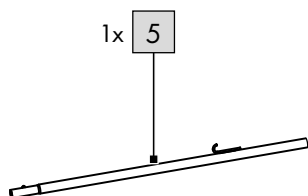
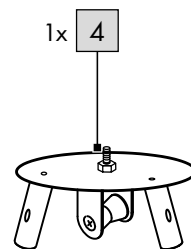
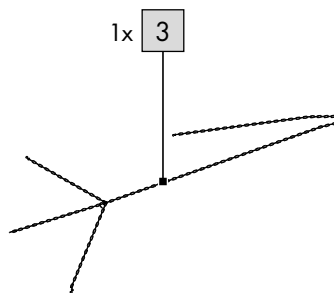
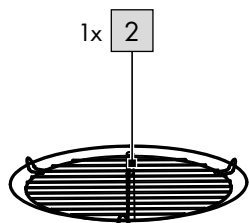
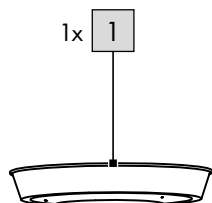
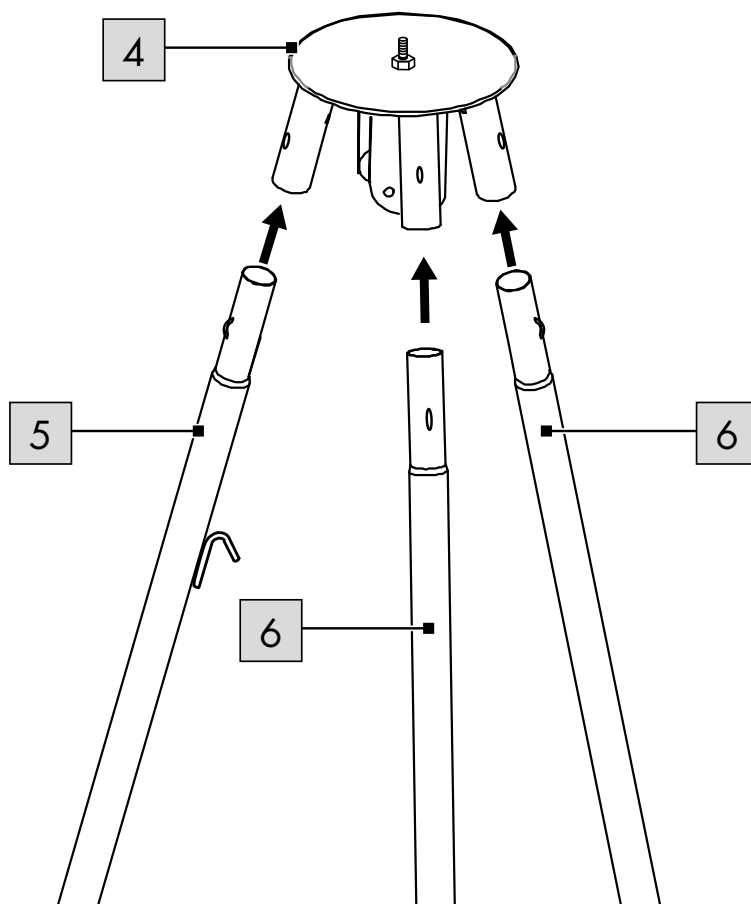
(GR) (CY)

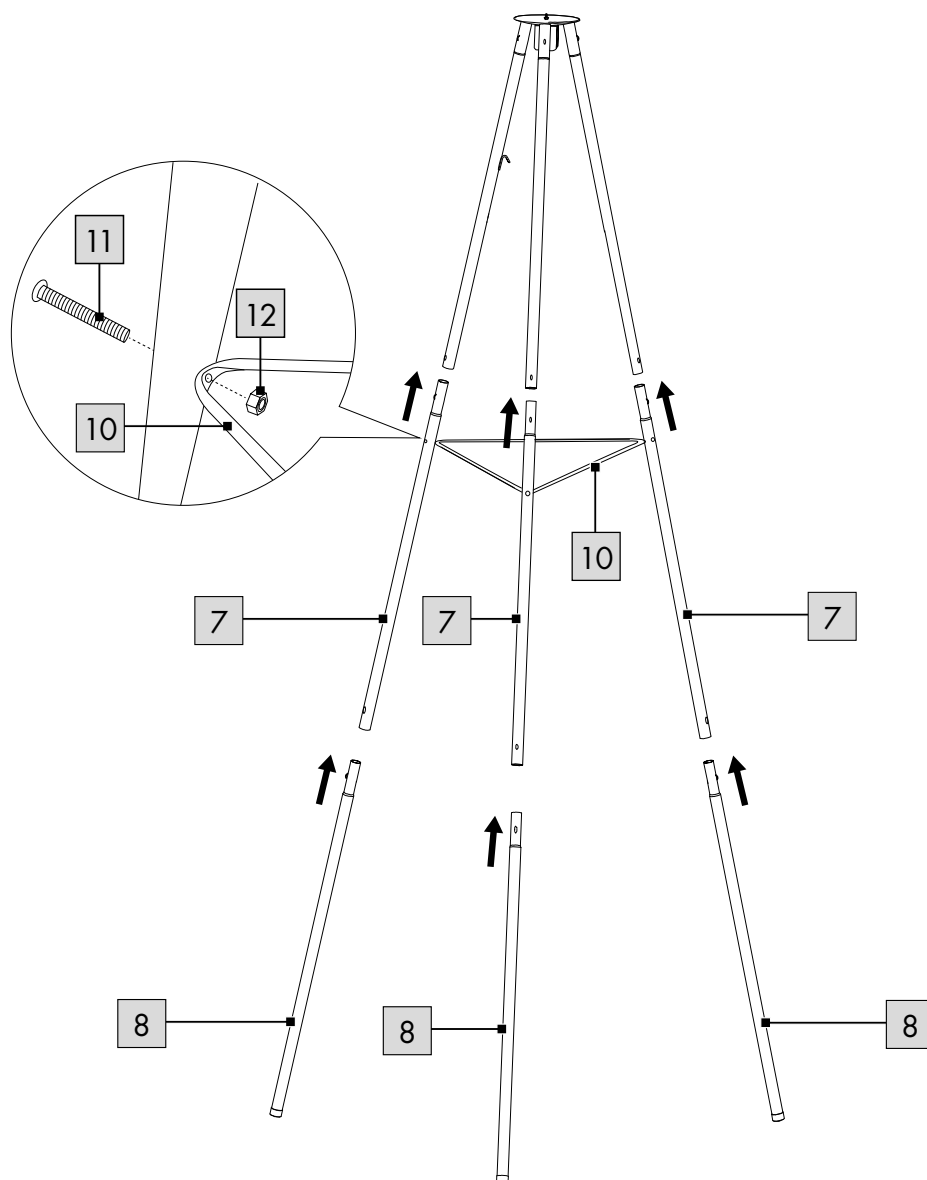
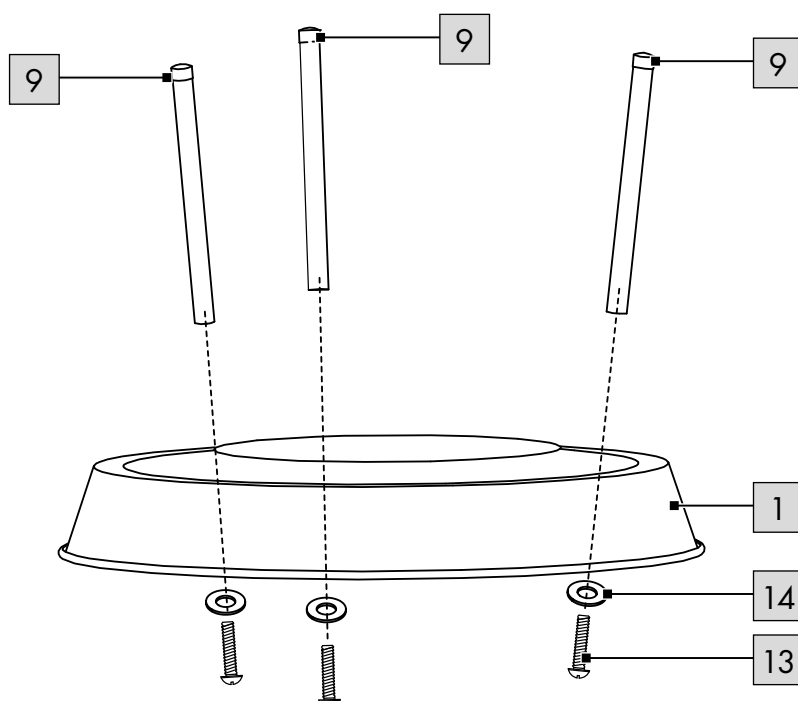
ΜΑΓΚΑΛΙ

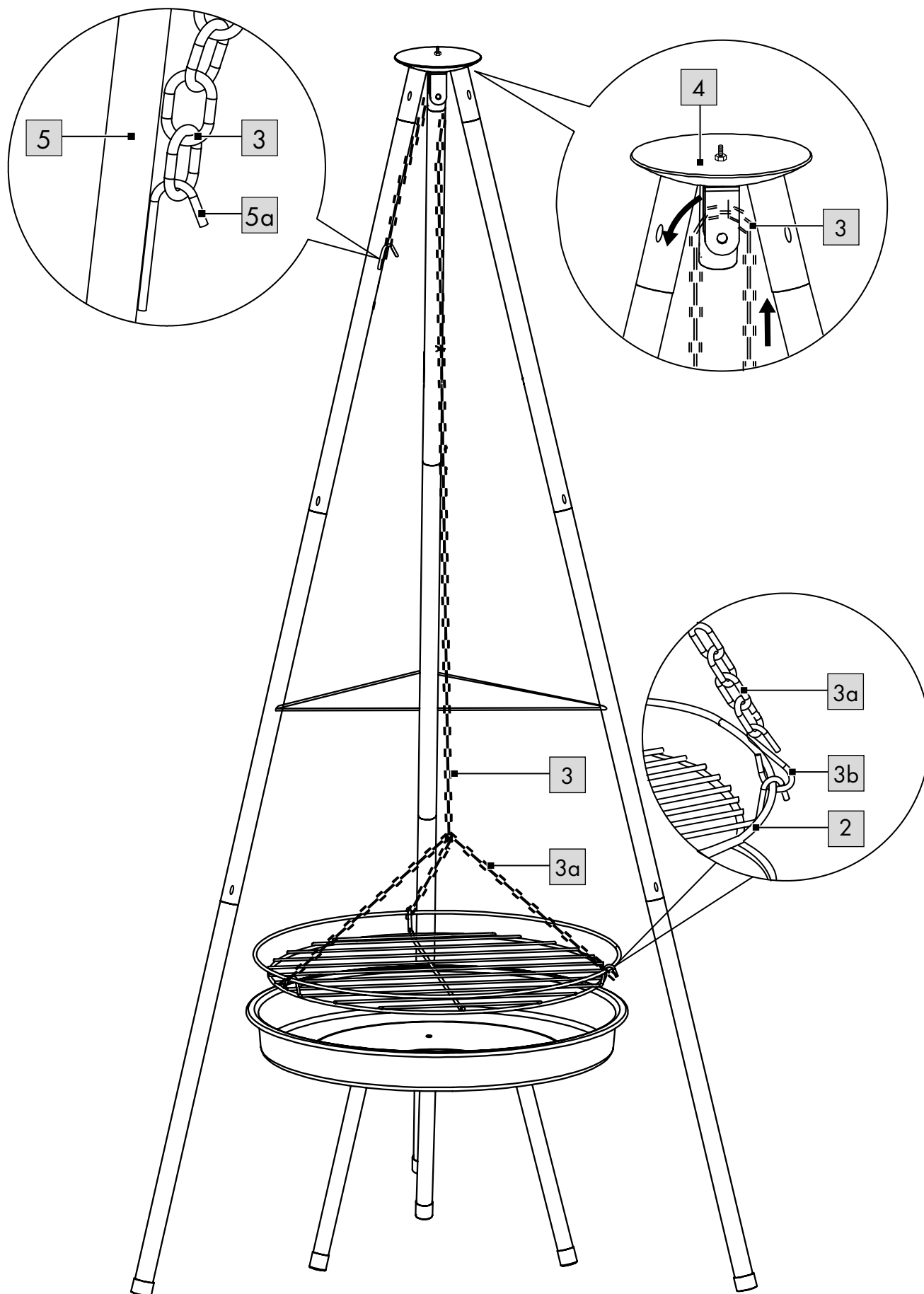
Οδηγίες χρήσης

IAN 538005_2507

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (RO) (BG) (GR) (CY)

A**B**

C**D**



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x tripod hanging grill, disassembled (1 - 10)
- 1 x assembly materials (11 - 14)
- 1 x instructions for use

Technical data

Net weight: 5kg
Overall dimensions:
75 x 160cm (Ø x H)
Grill surface: 50cm (Ø)
Fire bowl: 47cm (Ø)
Height adjustment: 32cm to 64cm
Fuel: charcoal briquettes that comply with DIN EN 1860-2
Fuel amount: max. 1.5kg



Date of manufacture (month/year): 11/2025

Intended use

This product is designed for preparing food outdoors for personal use. It is not suitable for commercial use or for use as a fire pit.

Symbols used



General caution sign, serves to identify dangers and hazards (e.g. risks to life, danger of injury or crushing).



Mandatory symbol, instructs each user to carefully read through the instructions for use before use and to always make them available for all users.



Food safe (grill grate)



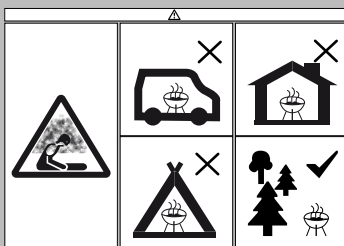
Always wear barbecue or oven gloves. Use gloves in accordance with PPE regulations (heat protection category II, e.g. DIN EN 407).

Safety information



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- WARNING! Risk of carbon monoxide poisoning. Do not use the grill in enclosed areas; use outdoors instead!



Do not use the grill in enclosed and/or habitable areas, e.g. buildings, tents, caravans, mobile homes, boats. There is a life-threatening hazard of carbon monoxide poisoning.



Risk of injury for children!

- Children must not be allowed to play with the product. Specifically inform children that the product is not a toy.
- Bear in mind that children are playful and like to experiment. Avoid situations and behaviours that are not appropriate for the product.
- The product must be stored somewhere that is inaccessible to children when not in use.



Risk of injury!

- Fill the product with max. 1.5kg of fuel.
- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!
- Do not wear loose clothing when barbecuing and tie back long hair.
- WARNING! Do not use alcohol or petrol to light or re-ignite the fire bowl!
- WARNING! The grill becomes very hot and must not be moved during operation!
- Do not use in enclosed areas!
- WARNING! Keep children and pets away!
- Keep a sufficient distance from hot parts, otherwise any contact can lead to severe burns.
- Always use barbecue utensils with long, heat-resistant handles.
- Always be attentive and pay attention to what you are doing. Do not use the product if you are not concentrating, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of carelessness when using the product can lead to serious injuries.

- Hot fat may drip from the fire bowl during use. Keep a safe distance, as otherwise there is a risk of severe burns.

Fire risk!

- Have a fire extinguisher and first-aid kit ready in case of accident or fire.
- Place the product on a safe, level surface before use.
- Only use fuel that complies with DIN EN 1860-2.
- **WARNING!** Do not use alcohol or petrol to light or re-ignite the fire bowl! Use only firelighters compliant with DIN EN 1860-3.
- Only light the fuel in an area protected from wind.
- Position the product so that it is at least one metre away from highly flammable materials.
- Do not leave the product unattended. Ensure that the fuel has completely burnt off and cooled down before disposing of the ashes.
- Flammable liquids poured into the embers form flash fires or deflagrations. Never use ignition fluid such as petrol or alcohol. Do not put fuel soaked with ignition fluid on the embers.

Preventing damage to the product!

- During use, the screw connections may gradually loosen and affect the stability of the product. Check the secureness of the screws before each use. If necessary, retighten all screws to ensure it is firm.
- Do not sit or stand on the product.
- Do not use the product if any parts are missing, damaged or worn.

- Do not use water to extinguish burning materials.
- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!

Assembly

WARNING! **Life-threatening hazard!**

The product and its packaging materials are not toys!

- Never leave children unattended with the packaging materials or with small parts of the product. There is a risk of suffocation!

Note: to assemble the product you will need a suitable screwdriver and a spanner (not included in the package contents).

- Assemble the product as shown in Fig. B–E.

Note: take care not to pinch yourself when connecting the pipe segments.

- Only tighten all screws once assembly is complete to avoid unwanted material stress.

Use

WARNING **Risk of injury!**

Incorrect handling of the product may damage the product and injure people.

- Place the product on an easily accessible, level, dry, heat-resistant, non-flammable and sufficiently stable surface (e.g. concrete floor, ground).
- The product must never be used on a wooden floor or other combustible surface.
- Do not use the product on a table or similar work surface.
- Maintain a minimum distance of at least one metre in all directions from the product.

1. Place the product in the desired location.

Note: choose a firm, fireproof surface. If you want to place the product on grass, first lay paving stones in the desired location. These will ensure that it stands securely.

Lighting the fuel

WARNING **Risk of injury!**

Improper handling of the product may result in personal injury.

- The product becomes very hot. Never touch it with bare hands when using. Use suitable barbecue gloves.

Note: wash the grill grate (2) with warm water and mild washing-up liquid before using it for the first time.

Note: heat the product before using it for the first time. The fuel must burn for at least 30 minutes.

Note: only place the food on the grill once the fuel is covered with a layer of ash!

1. Remove the grill grate.
2. Layer some of the fuel in the fire bowl (1).
3. Place one or two solid fuel igniters on top of the existing layer of fuel. Light them from above.
4. Allow the solid fuel igniters to burn for two to four minutes. Gradually fill the fire bowl with fuel.
5. Use a suitable metal tool to distribute the fuel evenly in the fire bowl.

Barbecuing

WARNING **Risk of injury!**

Improper handling of the product may result in personal injury.

- When setting up the product, maintain a minimum distance of one metre in all directions.
- There is a risk of injury from possible flash fires.
- The product becomes very hot. Never touch it with bare hands when using. Use suitable barbecue gloves.

WARNING! **Preventing damage to the product!**

Incorrect handling of the product may damage the product.

Note: only place the food on the grill once the fuel is covered with a layer of ash!

6. Hang the grill grate (2) at the desired height by attaching the main chain (3) to the hook (5a) (Fig. E).
7. Three additional chains (3a) extend from the main chain (3). Attach the hooks (3b) at the end of each chain to the grill grate (Fig. E).
8. Place the food on the grill grate. Distribute the food evenly so that the grate remains stable.

Note: set the grill grate higher for gentle cooking and lower for high heat.

9. Remove the food when it is as cooked as you want it or when it has browned enough.

Note: only touch the grill grate with barbecue gloves.

Note: the product may darken over time. This is due to smoke and burning.

Storage, cleaning

WARNING **Risk of injury!**

Improper handling of the product may result in personal injury.

- The product becomes very hot. Never touch it with bare hands. Use suitable barbecue gloves.
- Let the product cool down fully before you clean it.

WARNING **Fire risk!**

Improper use of the product and its fuel can result in personal injury and a fire risk.

- Never dispose of hot ash or charcoal residues. Wait until they have cooled down completely.
- After barbecuing, never pour cold water directly onto the fuel to extinguish it. Otherwise, you could damage the product.
- Dispose of the cold ashes and clean the product after each use.
- Remove the grill grate (2) and clean it thoroughly with mild dishwater. Then dry it thoroughly.
- Use a wet sponge to remove loose deposits from the outside of the product.
- When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling.

The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 538005_2507

🇬🇧 Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

🇨🇾 Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadása-kor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

1 x grill állvány, szétszerelve
(1 - 10)

1 x szerelőanyag (11 - 14)

1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Nettó tömeg: 5 kg

Méret összeszerelve:

75 x 160 cm (Ø x ma)

Grillezőfelület: 50 cm (Ø)

Tűztál: 47 cm (Ø)

Állítható magasság: 32 - 64 cm

Tüzelőanyag: faszén/fabrikett,
DIN EN 1860-2 szabványnak
megfelelő

Tüzelőanyag-mennyiség:

max. 1,5 kg



Gyártási dátum
(hónap/év): 11/2025

Rendeltetésszerű használat

A termék grillezésre alkalmas ételek kültéri elkészítésére szolgál, magáncélú használatra. Nem alkalmas üzleti, kereskedelmi célokra vagy tűzrakó helyként való használatra.

Alkalmazott jelek



Általános figyelmeztető jel, ami a veszélyek és veszélyhelyzetek (pl. életveszély, sérülés, becsípődés vagy zúzódás) jelölésére szolgál.



Rendelkező jel, ami felhívja a felhasználók figyelmét arra, hogy használat előtt figyelmesen olvassák el a használati útmutatót, és azt mindig minden felhasználó számára bocsássák rendelkezésre.



Élelmiszerekhez használható (grillrács)



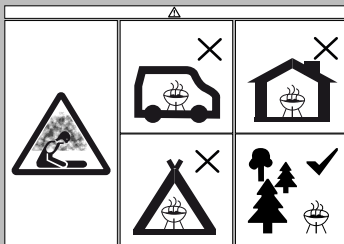
Mindig viseljen grillező- vagy konyhai kesztyűt. Használjon az egyéni védőeszközökre vonatkozó előírásoknak megfelelő kesztyűt (II. hővédelmi kategória, pl. DIN EN 407).

Biztonsági utasítások



Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.
- FIGYELMEZTETÉS! Szén-monoxid-mérgezés veszélye. A grillezőt ne használja zárt helyiségben, csak a szabadban!



A grillezőt ne használja zárt és/vagy lakás céljára szolgáló térben, pl. épületben, sátorban, lakókocsiban, lakóautóban, hajón. Életveszély szén-monoxid-mérgezés miatt.



Gyermekek számára balesetveszélyes!

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Hívja fel a gyermekek figyelmét arra, hogy a termék nem játékszer.
- Vegye figyelembe a gyermekek természetes játékosztónét és kísérletező kedvét. Előzze meg az olyan helyzeteket és magatartást, amelyek nem felelnek meg a termék rendeltetésének.
- Ha a terméket nem használja, akkor tárolja azt gyermekek számára nem elérhető helyen.



Balesetveszély!

- Helyezzen a termékre max. 1,5 kg tüzelőanyagot.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Grillezéskor ne viseljen túl bő ruhát, a hosszú hajat fogja össze.
- FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon a tűz meggyújtására vagy felélesztésére spirituszt vagy benzint!
- FIGYELMEZTETÉS! A grillező nagyon felmelegszik és használat közben nem szabad mozgatni!
- Ne használja zárt térben!
- FIGYELMEZTETÉS! Tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat!
- Tartson kellő távolságot a forró részekről, mert egyébként bármilyen érintkezés súlyos égési sérülésekhez vezethet.
- Mindig hosszú, hőálló markolattal ellátott grillezőeszközöket használjon.

- Mindig figyeljen oda, és mindig ügyeljen arra, amit tesz. Ne használja a terméket, ha nem tud teljesen odafigyelni, fáradt vagy kábítószert, alkoholt, gyógyszer hatása alatt áll. A termék használata során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- Használat közben a tűztálból forró zsír csepeghet. Tartson kellő távolságot, mert egyébként súlyos égési sérülések veszélye áll fenn.

Tűzveszély!

- Baleset vagy tűz esetére tartson készenlétben tűzoltó készüléket és elsősegélykészletet.
- Használat előtt állítsa a terméket biztonságos, vízszintes alátételre.
- Csak a DIN EN 1860-2 szabványnak megfelelő tüzelőanyagot használjon.
- FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon a tűz meggyújtására vagy felélesztésére spirituszt vagy benzint! Csak a DIN EN 1860-3 szabványnak megfelelő gyújtóanyagot használjon.
- A tüzelőanyagot csak szellőztetett helyen gyűjtse meg.
- A terméket úgy állítsa fel, hogy gyúlékony anyagoktól legalább 1 m távolságra legyen.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül. Mielőtt a hamut eltávolítaná, győződjön meg arról, hogy a tüzelőanyag teljesen leégett és kialudt-e.
- A parázsba öntött éghető folyadékok szűrő lángokat vagy hirtelen lobbanásokat eredményeznek. Soha ne használjon gyújtófolyadékokat, például benzint vagy spirituszt. Ne tegyen gyújtófolyadékkal átitatott tüzelőanyagot a parázsra.

Előzze meg az anyagi károkat!

- A csavarok a használat során fokozatosan meglazulhatnak, és ronthatják a termék stabilitását. Minden használat előtt ellenőrizze a csavarok szorosságát. Ha szükséges, húzza meg újra az összes csavart, hogy a termék stabilan álljon.
- Ne üljön és ne álljon rá a termékre.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrész hiányzik, sérült vagy kopott.
- Ne használjon vizet az égő anyag eloltására.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Összeszerelés

FIGYELMEZTETÉS! Életveszély!

A termék és a csomagolóanyag nem gyermekjáték!

- Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal vagy a termék apró alkatrészeivel. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély!

Megjegyzés: a termék összeszereléséhez egy megfelelő csavarhúzó és egy csavarkulcs szükséges (a csomag nem tartalmazza).

- Szerelje össze a terméket a B–E ábráknak megfelelően.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a csövek összeillesztésekor ne csípje be az ujját.

- A csavarokat csak az összeszerelés végeztével húzza meg teljesen, így megelőzheti az anyagokban fellépő nemkívánatos feszültségeket.

Használat

FIGYELMEZTETÉS! Balesetveszély!

A termék szakszerűtlen használata személyi sérülésekhez és a termék károsodásához vezethet.

- Helyezze a terméket jól hozzáférhető, sík, száraz, hőálló, nem éghető és kellően stabil felületre (pl. betonpadlóra, talajra).
- A terméket soha nem szabad fapadlóra vagy más gyúlékony felületre állítva használni.
- Ne használja a terméket asztalon vagy hasonló munkafelületen.
- A termék körül minden irányban tartson legalább 1 m szabad távolságot.

1. Állítsa a terméket a kívánt helyre.

Megjegyzés: válasszon szilárd, tűzálló felületet. Ha a terméket füves talajra szeretné állítani, akkor először tegyen térköveket a kívánt helyre. Ezek stabil felületet biztosítanak.

Tüzelőanyag meggyújtása

FIGYELMEZTETÉS! Balesetveszély!

A termék szakszerűtlen használata személyi sérülésekhez vezethet.

- A termék nagyon felforrósodik. Használat közben soha ne fogja meg pusztán kézzel. Használjon megfelelő grillezőkesztyűt.

Megjegyzés: az első használat előtt mossa le a grillrácsot (2) meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel.

Megjegyzés: az első használat előtt fűtse fel a terméket. A tüzelőanyagnak legalább 30 percig égnie kell.

Megjegyzés: a grillezendő ételeket csak akkor helyezze fel, amikor a tüzelőanyagot már vékony hamuréteg borítja!

1. Vegye le a grillrácsot.
2. Helyezze a tüzelőanyag egy részét egy rétegben a tűztálba (1).
3. A behelyezett tüzelőanyagra tegyen egy vagy két szilárd gyújtót. Ezeket fentről gyújtsa meg.
4. Hagyja a szilárd gyújtósokat 2–4 percig égni. Töltse fel a tűztálat fokozatosan tüzelőanyaggal.
5. A tüzelőanyagot egy megfelelő fémesszközzel egyenletesen terítse szét a tűztálban.

Grillezés

FIGYELMEZTETÉS! Balesetveszély!

A termék szakszerűtlen használata személyi sérülésekhez vezethet.

- A termék felállításakor tartson minden irányban legalább 1 m szabad távolságot.
- Szúróláng keletkezésének lehetősége miatt balesetveszély áll fenn.
- A termék nagyon felforrósodik. Használat közben soha ne fogja meg pusztá kézzel. Használjon megfelelő grillezőkesztyűt.

FIGYELMEZTETÉS! Előzze meg az anyagi károkat!

A termék szakszerűtlen használata a termék károsodásához vezethet.

Megjegyzés: a grillezendő ételeket csak akkor helyezze fel, amikor a tüzelőanyagot már vékony hamuréteg borítja!

6. Akassza fel a grillrácsot (2) a kívánt magasságba, ehhez rögzítse a főláncot (3) a kampóhoz (5a) (E ábra).
7. A főláncból (3) három további lánc (3a) ágazik el. A láncok végén található kampókat (3b) rögzítse a grillrácsra (E ábra).
8. Helyezze fel a grillezendő ételeket. A grillezendő ételeket egyenletesen ossza el, hogy a rács stabilan álljon.

Megjegyzés: a grillrácsot állítsa magasabbra a kíméletes sütéshez, és alacsonyabbra az erős hőhatáshoz.

9. Vegye le a grillezendő ételeket, ha a kívánt mértékben átsültek, ill. megbarnultak.

Megjegyzés: a grillrácsot csak grillezőkesztyűvel fogja meg.

Megjegyzés: a termék idővel sötétén elszíneződhet. Ezt a füst és a megégés okozza.

Tárolás, tisztítás

FIGYELMEZTETÉS! Balesetveszély!

A termék szakszerűtlen használata személyi sérülésekhez vezethet.

- A termék nagyon felforrósodik. Soha ne nyúljon hozzá pusztá kézzel. Használjon megfelelő grillezőkesztyűt.
- Tisztítás előtt mindig hagyja a terméket teljesen lehűlni.

FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély!

A termék és a tüzelőanyag szakszerűtlen használata személyi sérüléseket és tűzveszélyes helyzeteket eredményezhet.

- A még forró hamut vagy a faszénmaradványokat soha ne dobja ki. Várja meg, amíg teljesen kihűlnek.

- Ha grillezés után el akarja oltani a tüzelőanyagot, soha ne öntsön rá hideg vizet. Különben károsíthatja a terméket.
- Minden használat után távolítsa el a kihűlt hamut, és tisztítsa meg a terméket.
- Vegye le a grillrácsot (2), és alaposan tisztítsa meg enyhe mosogatószeres vízzel. Ezután alaposan törölgesse el.
- Távolítsa el a külső lerakódásokat a termékről egy nedves szivaccsal.
- A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.
FONTOS! Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 538005_2507

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

A termék megnevezése: Grill állvány	Gyártási szám: 538005_2507
A termék típusa: Delta-Sport-Nr.: SG-17479	
A gyártó cégneve, címe és email címe: DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország H.I.D. Sport Kft Tel.: 06800 21225 Mester ut. 10a E-Mail: deltasport@lidl.hu H-5000 Szolnok
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jóállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave (slika A)

- 1 x viseči žar, razstavljen (1 – 10)
- 1 x montažni material (11 – 14)
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Neto teža: 5 kg

Mere skupaj:

75 x 160 cm (Ø x V)

Površina žara: 50 cm (Ø)

Gorišče: 47 cm (Ø)

Nastavljivo po višini: 32 do 64 cm

Gorivo: oglje/briketi v skladu z DIN EN 1860-2

Količina goriva: najv. 1,5 kg



Datum izdelave

(mesec/leto): 11/2025

Predvidena uporaba

Ta izdelek je zasnovan za pripravo hrane za žar na prostem za zasebno uporabo. Ni primeren za komercialne namene ali za uporabo kot kurišče.

Uporabljeni simboli



Splošna opozorila, ki označuje nevarnosti in ogroženosti (npr. nevarnost za življenje, poškodbe ali priščipnjenje).



Znak zapovedi nalaga vsakemu uporabniku, da pred uporabo pozorno prebere navodilo za uporabo in so ves čas na voljo vsem uporabnikom.



Primerno za živila (rešetka za žar)



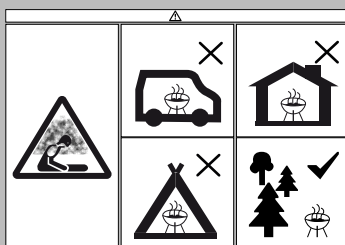
Vedno nosite rokavice za peko na žaru ali kuhinjske rokavice. Uporabite rokavice v skladu s pravilnikom OVO (zaščita pred vročino, kategorija II, npr. DIN EN 407).

Varnostni napotki



Smrtno nevarno!

- Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora v bližini embalaže. Nevarnost zadušitve zaradi zunanje zapore.
- OPOZORILO! Nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom. Žara ne uporabljajte v zaprtih prostorih, le na prostem!



Žara ne uporabljajte v zaprtih in/ali bivalnih prostorih, npr. v zgradbah, bivalnih prikolicah, avtodomih, čolnih. To je smrtno nevarno zaradi možnosti zastrupitve z ogljikovim monoksidom.



Nevarnost poškodb za otroke!

- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroke posebej opozorite na to, da izdelek ni igrača.
- Upoštevajte igrivost otrok in njihovo željo po eksperimentiranju. Preprečite situacije in razmere, ki niso predvidene za izdelek.
- Ko izdelka ne uporabljate, ga shranite na otrokom nedostopnem mestu.



Nevarnost poškodb!

- Izdelek napolnite z največ 1,5 kg goriva.
- Pred vsako uporabo izdelka preverite, ali je izdelek poškodovan ali obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju!
- Pri peki na žaru ne nosite preveč ohlapnih oblačil in si spnite dolge lase.
- OPOZORILO! Za prižig ali ponovni prižig ognja ne uporabljajte špirita ali bencina!
- OPOZORILO! Žar se zelo segreje in ga med uporabo ne smete premikati!
- Ne uporabljajte v zaprtih prostorih!
- OPOZORILO! Otroci in domače živali naj ne bodo v bližini izdelka!
- Upoštevajte zadostno razdaljo do vročih delov, sicer lahko vsak stik povzroči najhujše opekline.
- Vedno uporabljajte pripomočke za žar z dolgimi, toplotno odpornimi ročaji.

- Vedno bodite pozorni in pazite, kaj delate. Izdelka ne uporabljajte, ko ste raztreseni ali utrujeni, oz. pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Že trenutek nepazljivosti pri uporabi izdelka lahko privede do resnih poškodb.
- Med uporabo lahko iz gorišča kaplja vroča maščoba. Ohranjajte varno razdaljo, sicer se lahko hudo opečete.

Nevarnost požara!

- Gasilni aparat in prvo pomoč imejte na dosegu roke, da boste v primeru nesreče ali požara pripravljeni.
- Pred uporabo izdelek postavite na varno in ravno podlago.
- Uporabljajte samo gorivo, ki je skladno s standardom DIN EN 1860-2.
- **OPOZORILO!** Za prižig ali ponovni prižig ognja ne uporabljajte špirita ali bencina! Uporabljajte le pripomočke za vžig v skladu z DIN EN 1860-3.
- Gorivo zakurite le na območju, zaščitenem pred vetrom.
- Izdelek postavite tako, da bo vsaj 1 m oddaljen od lahko vnetljivih materialov.
- Izdelka ne puščajte nenadzorovanega. Prepričajte se, da se pepel odstrani šele, ko gorivo popolnoma pogori in se ohladi.
- Vnetljive tekočine, ki jih vlijete v žerjavico, povzročijo sikajoče plamene ali vzbuhe. Nikoli ne uporabljajte vžigalne tekočine, kot sta bencin ali špirit. V žerjavico ne dajajte goriva, prepojenega z vžigalno tekočino.

Preprečevanje materialne škode!

- Med uporabo se vijalni spoji lahko počasi odvijajo in vplivajo na stabilnost izdelka. Pred vsako uporabo preverite trdnost vijakov. Po potrebi vijake še enkrat zategnite, da zagotovite trdnost in stabilnost.
- Ne usedite se na izdelek oz. nanj ne stopite.
- Izdelka ne uporabljajte, če manjkajo deli, če je poškodovan ali obrabljen.
- Za gašenje gorivnega materiala ne uporabljajte vode.
- Pred vsako uporabo izdelka preverite, ali je izdelek poškodovan ali obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju!

Montaža

OPOZORILO! **Smrtno nevarno!**

Izdelek in njegova embalaža nista igrača!

- Otroci nikoli ne puščajte brez nadzora v bližini embalaže ali majhnih delcev izdelka. Nevarnost zadušitve zaradi zunanje zapore!

Napotek: Za montažo izdelka potrebujete primeren izvijač in ključ (nista v obsegu dobave).

- Izdelek montirajte, kot je prikazano na slikah B–E.

Napotek: Pazite, da se pri spajanju cevnih segmentov ne uščipnete.

- Vse vijake trdno privijte šele, ko žar sestavite, da ne boste materiala prej preveč napenjali.

Uporaba

OPOZORILO! **Nevarnost poškodb!**

Zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom lahko pride do poškodb oseb ali izdelka.

- Izdelek postavite na dobro dostopno, ravno, suho, toplotno odporno, negorljivo in dovolj stabilno površino (npr. betonska tla, zemlja).
- Izdelka ne uporabljajte na lesenih tleh ali kateri koli drugi vnetljivi površini.
- Izdelka ne uporabljajte na mizi ali podobni delovni površini.
- Izdelek postavite tako, da bo okrog njega najmanj 1 m prostora.

1. Izdelek postavite na želeno mesto.

Napotek: Izberite trdno, ognjevarno površino. Če želite izdelek postaviti na travo, najprej položite tlakovce na želeno mesto. Ti bodo nudili varno oporo.

Prižiganje goriva

OPOZORILO! **Nevarnost poškodb!**

Zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom lahko pride do materialne škode.

- Izdelek se zelo segreje. Med uporabo se ga nikoli ne dotikajte z golimi rokami. Uporabite primerne rokavice za peko na žaru.

Napotek: Pred prvo uporabo rešetko za žar (2) operite s toplo vodo in blagim detergentom za pomivanje posode.

Napotek: Pred prvo uporabo očistite izdelek. Gorivo mora žareti vsaj 30 minut.

Napotek: Hrano postavite na žar šele, ko je gorivo prekrito s plastjo pepela!

1. Odstranite rešetko za žar.
2. V gorišče (1) dodajte nekaj goriva.
3. Na gorivo postavite eno ali dve vžigalni kocki. Prižgite ju od zgoraj.
4. Pustite, da vžigalni kocki gorita od 2 do 4 minute. Postopoma napolnite gorišče z gorivom.
5. Gorivo enakomerno porazdelite po gorišču s pomočjo primernega kovinskega predmeta.

Peka na žaru

OPOZORILO! **Nevarnost poškodb!**

Zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom lahko pride do materialne škode.

- Izdelek postavite tako, da bo okrog njega najmanj 1 m prostora.
- Obstaja nevarnost poškodb zaradi požara.
- Izdelek se zelo segreje. Med uporabo se ga nikoli ne dotikajte z golimi rokami. Uporabite primerne rokavice za peko na žaru.

OPOZORILO! **Preprečevanje materialne škode!**

Zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom lahko pride do poškodb izdelka.

Napotek: Hrano postavite na žar šele, ko je gorivo prekrito s plastjo pepela!

6. Rešetko za žar (2) obesite na zeleno višino tako, da glavno verigo (3) pritrdite na kavelj (5a) (slika E).
7. Od glavne verige (3) se odcepijo tri manjše verige (3a). Kavle (3b), ki se nahajajo na koncih verig, pritrdite na rešetko za žar (slika E).

8. Hrano položite na rešetko za žar. Hrano enakomerno porazdelite po rešetki za žar, da ostane stabilna.

Napotek: Rešetko za žar nastavite višje za počasnejšo peko ali nižje za hitrejšo peko.

9. Hrano odstranite z žara, ko je lepo pečeno ali rjavo.

Napotek: Rešetko za žar prijemajte samo z rokavicami za peko na žaru.

Napotek: Izdelek lahko sčasoma potemni. To je posledica dima in zgorevanja.

Shranjevanje, čiščenje

OPOZORILO! **Nevarnost poškodb!**

Zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom lahko pride do materialne škode.

- Izdelek se zelo segreje. Nikoli se ga ne dotikajte z golimi rokami. Uporabite primerne rokavice za peko na žaru.
- Pred čiščenjem počakajte, da se izdelek popolnoma ohladi.

OPOZORILO! **Nevarnost požara!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom in gorivom lahko privede do poškodb oseb in predstavlja nevarnost požara.

- Nikoli ne zavržite vročega pepela ali ostankov oglja. Počakajte, da se popolnoma ohladi.
- Po pečenju na žaru nikoli ne vlivajte hladne vode neposredno na gorivo, da bi ga ugasnili. V nasprotnem primeru lahko poškodujete izdelek.
- Po vsaki uporabi zavržite hladen pepel in izdelek očistite.
- Odstranite rešetko za žar (2) in jo temeljito očistite z blago milnico. Nato ga temeljito posušite.

- Z mokro gobo odstranite morebitne zunanje ohlapne usedline z izdelka.
- Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. **POMEMBNO!** Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti

 Izdelek in embalažni material zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavržite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnilo kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 538005_2507

 Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrдіlo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámete s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

1 x závěsný gril, rozložený
(1 – 10)

1 x montážní materiál (11 – 14)

1 x návod k použití

Technické údaje

Hmotnost netto: 5 kg

Celkové rozměry:

75 x 160 cm (Ø x V)

Grilovací plocha: 50 cm (Ø)

Miska na oheň: 47 cm (Ø)

Nastavení výšky: 32 až 64 cm

Palivo: dřevěné uhlí/brikety podle normy DIN EN 1860-2

Množství paliva: max. 1,5 kg



Datum výroby (měsíc/rok):
11/2025

Použití dle určení

Tento výrobek je určen k venkovní přípravě pokrmů na grilu a je koncipován pro soukromé použití. Není vhodný pro komerční účely ani k použití jako ohniště.

Použité symboly



Všeobecný výstražný symbol, slouží k označení nebezpečí a ohrožení (např. ohrožení života, riziko poranění nebo pohmoždění).



Příkazový symbol upozorňuje každého uživatele na to, aby se před použitím pečlivě přečetl návod k použití a všem uživatelům jej vždy dal k dispozici.



Výrobek vhodný pro potraviny (grilovací rošt)



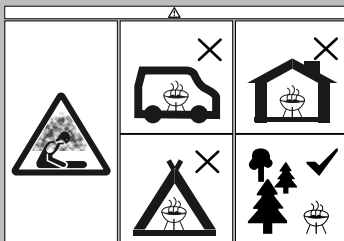
Vždy používejte rukavice určené na grilování nebo kuchyňské chňapky. Používejte rukavice v souladu s předpisy pro osobní ochranné prostředky (kategorie ochrany před teplem II, např. DIN EN 407).

Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým. Gril nepoužívejte v uzavřených prostorech, ale pouze venku!



Nepoužívejte gril v uzavřených a/nebo obytných prostorech, jako jsou například budovy, stany, karavany, obytné přívěsy, lodě. Nebezpečí ohrožení života – nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Nebezpečí poranění dětí!

- Děti si nesmí s výrobkem hrát. Upozorněte děti zejména na to, že výrobek není hračka.
- Věnujte pozornost přirozenému sklonu dětí ke hraní a touze experimentovat. Vyhýbejte se situacím a jednáním, pro které není výrobek určen.
- Pokud se výrobek nepoužívá, musí být uchováván mimo dosah dětí.



Nebezpečí poranění!

- Naplňte výrobek maximálně 1,5 kg paliva.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Při grilování nenoste příliš volné oblečení a dlouhé vlasy si svažte dozadu.
- UPOZORNĚNÍ! K zapálení ani k opětovnému zapálení nepoužívejte líh ani benzín!
- UPOZORNĚNÍ! Tento gril se velmi silně zahřívá a během provozu se s ním nesmí pohybovat!
- Nepoužívejte v uzavřených prostorech!
- UPOZORNĚNÍ! Děti a domácí zvířata udržujte z dosahu!
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od horkých částí, jinak může jakýkoli kontakt způsobit vážné popáleniny.
- Vždy používejte grilovací náčiní s dlouhými, žáruvzdornými rukojeťmi.

- Buďte vždy pozorní a věnujte pozornost tomu, co děláte. Výrobek nepoužívejte, pokud jste nesoustředění, unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilková neopatrnost při používání výrobku může vést k vážným zraněním.
- Během používání může z misky na oheň kapat horký tuk. Udržujte dostatečnou vzdálenost, jinak hrozí vážné popáleniny.

Nebezpečí požáru!

- Pro případ nehody nebo požáru mějte připravený hasicí přístroj a lékárníčku.
- Před použitím položte výrobek na bezpečnou, rovnou podložku.
- Používejte pouze palivo v souladu s normou DIN EN 1860-2.
- **UPOZORNĚNÍ!** K zapálení ani k opětovnému zapálení nepoužívejte líh ani benzín! Používejte pouze podpalovače v souladu s normou DIN EN 1860-3.
- Palivo zapalujte pouze v místech chráněných před větrem.
- Umístěte výrobek tak, aby byl vzdálen minimálně 1 m od snadno hořlavých materiálů.
- Nenechávejte výrobek bez dohledu. Před odstraněním popela se ujistěte, že palivo zcela vyhořelo a vychladlo.
- Hořlavé kapaliny nalité do žhavých uhlíků tvoří ohniska vzplanutí nebo deflagrace. Nikdy nepoužívejte hořlavé kapaliny jako benzín nebo líh. Na žhavé uhlíky nepřikládejte palivo nasáklé hořlavou kapalinou.

Zamezení věcným škodám!

- Během používání se mohou šroubové spoje postupně uvolňovat a ovlivňovat stabilitu výrobku. Před každým použitím zkontrolujte pevnost šroubů. Příp. znovu všechny šrouby dotáhněte, abyste zajistili stabilitu.
- Na výrobek si nesedejte ani nestoupejte.
- Nepoužívejte výrobek, pokud chybí některé díly, jsou poškozené nebo opotřebené.
- K hašení paliva nepoužívejte vodu.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený nebo opotřebený. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!

Montáž

VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení života!

Výrobek a balicí materiál nejsou hračky!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem nebo s drobnými díly výrobku. Hrozí nebezpečí udušení!

Upozornění: K montáži potřebujete vhodný šroubovák a klíč na šrouby (není součástí obsahu balení).

- Sestavte výrobek podle obr. B–E.

Upozornění: Dávejte pozor, abyste se při spojování trubkovitých dílů neskrípli.

- Aby se zabránilo nežádoucímu namáhání materiálu, utáhněte všechny šrouby až po dokončení montáže.

Použití

VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění!

Nesprávné nakládání s výrobkem může mít za následek zranění osob a poškození výrobku.

- Umístěte výrobek na dobře přístupnou, rovnou, suchou, tepelně odolnou, nehořlavou a dostatečně stabilní plochu (např. betonová podlaha, zem).
- Tento výrobek nesmí být nikdy používán na dřevěné podlaze nebo jiné hořlavé ploše.
- Nepoužívejte výrobek na stole nebo podobné pracovní ploše.
- Dodržujte minimální vzdálenost 1 m od výrobku ve všech směrech.

1. Umístěte výrobek na určené místo.

Upozornění: Vyberte pevný, ohnivzdorný podklad. Pokud chcete výrobek umístit na trávník, nejprve položte na požadované místo dlaždice. Ty zajišťují bezpečnou stabilitu.

Zapálení paliva

VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění!

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění osob.

- Výrobek se velmi silně zahřívá. Nikdy se ho během provozu nedotýkejte holýma rukama. Používejte vhodné rukavice na grilování.

Upozornění: Před prvním použitím umyjte grilovací rošt (2) teplou vodou a jemným mycím prostředkem.

Upozornění: Před prvním použitím výrobek zahřejte. Palivo musí hořet nejméně 30 minut.

Upozornění: Grilované pokrmy pokládejte na gril až poté, co je palivo pokryto vrstvou popela!

1. Sundejte grilovací rošt.
2. Nasypejte část paliva do misky na oheň (1).
3. Položte jeden nebo dva tuhé podpalovače na vytvořenou vrstvu paliva. Shora je podpalte.
4. Nechte tuhé podpalovače 2 až 4 minuty hořet. Postupně naplňujte misku na oheň dalším palivem.
5. Rozložte palivo rovnoměrně v misce na oheň pomocí vhodného kovového nástroje.

Grilování

VÝSTRAHA! **Nebezpečí poranění!**

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění osob.

- Při umisťování výrobku dodržujte minimální vzdálenost 1 m ve všech směrech.
- Nebezpečí poranění v důsledku možného vzplanutí žhavého plamene.
- Výrobek se velmi silně zahřívá. Nikdy se ho během provozu nedotýkejte holýma rukama. Používejte vhodné rukavice na grilování.

UPOZORNĚNÍ! **Zamezení věcným škodám!**

Nesprávné nakládání s výrobkem může mít za následek poškození výrobku.

- Upozornění:** Grilované pokrmy pokládejte na gril až poté, co je palivo pokryto vrstvou popela!
6. Zavěste grilovací rošt (2) do požadované výšky tak, že připevníte hlavní řetěz (3) k háku (5a) (obr. E).

7. Od hlavního řetězu (3) vedou další tři řetězy (3a). Upevněte háky (3b), které se nacházejí na konci řetězů, na grilovací rošt (obr. E).
8. Rozložte grilované pokrmy na grilovací rošt. Rozložte grilované pokrmy rovnoměrně tak, aby rošt zůstal stabilní.

Upozornění: Pro šetrnou tepelnou úpravu nastavte grilovací rošt výš a pro silné zahřívání níže.

9. Jakmile je grilovaný pokrm tepelně upraven na požadovanou teplotu nebo stupeň propečení, sundejte jej z grilu.

Upozornění: Grilovací rošt uchopujte pouze pomocí rukavic na grilování.

Upozornění: V průběhu času může výrobek ztmavnout. Je to způsobeno kouřem a spáleninami.

Uskladnění, čištění

VÝSTRAHA! **Nebezpečí poranění!**

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění osob.

- Výrobek se velmi silně zahřívá. Nikdy na něj nesahejte holýma rukama. Používejte vhodné rukavice na grilování.
- Před čištěním nechte výrobek vždy úplně vychladnout.

VÝSTRAHA! **Nebezpečí požáru!**

Nesprávné zacházení s výrobkem a jeho palivem může vést k zranění osob a nebezpečí požáru.

- Nikdy nelikvidujte horký popel nebo zbytky uhlíků. Počkejte, až zcela vychladnou.
- Po grilování nelijte za účelem uhašení studenou vodu přímo na palivo. Výrobek by se tak mohl poškodit.

- Zlikvidujte studený popel a výrobek po každém použití vyčistěte.
- Sejměte grilovací rošt (2) a důkladně jej očistěte vodou s jemným mycím prostředkem. Poté jej důkladně osušte.
- Volné usazeniny vně na výrobku odstraňte vlhkou houbou.
- Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.
DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následujícího ustanovení.

Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 538005_2507

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x gril, rozložený (1 – 10)
- 1 x montážny materiál (11 – 14)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Hmotnosť netto: 5 kg
Celkové rozmery:
75 x 160 cm (Ø x V)
Grilovacia plocha: 50 cm (Ø)
Miska na oheň: 47 cm (Ø)
Nastavenie výšky: 32 až 64 cm
Palivo: drevené uhlie/brikety podľa normy DIN EN 1860-2
Množstvo paliva: max. 1,5 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):
11/2025

Určené použitie

Tento výrobok je určený na prípravu grilovaných pokrmov vo vonkajšom prostredí na súkromné použitie. Nie je vhodný na komerčné účely ani na použitie ako ohnisko.

Použité symboly



Všeobecná výstražná značka slúži na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. nebezpečenstvo ohrozenia života, zranenia alebo pomliaždenia).



Príkazová značka upozorňuje používateľa, aby si pred použitím starostlivo prečítal návod na používanie a aby bol tento návod všetkým používateľom stále k dispozícii.



Vhodný pre potraviny (grilovací rošt)



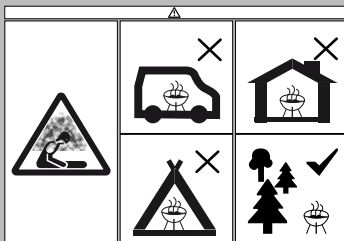
Vždy používajte rukavice na grilovanie alebo kuchynské rukavice. Používajte rukavice podľa pravidiel PSA (ochrana pred vysokými teplotami, kategória II, napr. DIN EN 407).

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým. Gril nepoužívajte v uzavretých priestoroch, ale len v exteriéri!



Gril nepoužívajte v uzavretých a/alebo obývaných priestoroch, napr. v budovách, stanoch, karavanoch, obytných prívosoch, lodiach. Existuje nebezpečenstvo ohrozenia života otravou oxidom uhoľnatým.



Nebezpečenstvo poranenia dieťaťa!

- Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Deti upozornite zvlášť na to, že výrobok nie je hračka.
- Berte do úvahy prirodzenú hravosť a chuť detí experimentovať. Zabráňte situáciám a správaniu, ktoré nie sú predpokladané pre výrobok.
- Výrobok, ak sa nepoužíva, sa musí uchovávať mimo dosahu detí.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Výrobok naplňte pali-
vom s hmotnosťou max. 1,5 kg.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Pri grilovaní nenoste príliš voľné oblečenie a dlhé vlasy si zviažte dozadu.
- UPOZORNENIE! Na zapáľovanie alebo opätovné zapáľovanie nepoužívajte žiadny lieh ani benzín!
- UPOZORNENIE! Tento gril sa stane veľmi horúci a počas prevádzky sa nesmie presúvať!
- Nepoužívajte v uzavretých priestoroch!
- UPOZORNENIE! Deti a domáce zvieratá udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti!
- Dodržiavajte dostatočný odstup k horúcim dielom, keďže v opačnom prípade môže každý kontakt viesť k ťažkým popáleninám.
- Vždy používajte grilovacie náčinie s dlhými, tepelne odolnými rukoväťami.

- Buďte vždy pozorní a dávajte pozor vždy na to, čo robíte. Výrobok nepoužívajte, ak ste nekoncentrovaní alebo unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný moment nepozornosti pri používaní výrobku môže viesť k vážnym zraneniam.
- Počas používania môže z misky na oheň kvapkať horúci tuk. Dodržujte dostatočný odstup, inak hrozí nebezpečenstvo vážnych popálenín.

Nebezpečenstvo požiaru!

- Majte pripravený hasiaci prístroj a lekárničku, aby ste v prípade nehody alebo požiaru boli pripravení.
- Pred použitím umiestnite výrobok na bezpečný a rovný podklad.
- Používajte len palivo podľa normy DIN EN 1860-2.
- UPOZORNENIE! Na zapálenie alebo opätovné zapálenie nepoužívajte žiadny lieh ani benzín! Používajte len podpaľovače v súlade s normou DIN EN 1860-3.
- Palivo zapalujte iba v oblasti chránenej pred vetrom.
- Výrobok umiestnite tak, aby bol vzdialený minimálne 1 m od ľahko horľavých materiálov.
- Nenechávajte výrobok bez dohľadu. Skôr než odstránite popol, zaistíte, aby palivo úplne vyhorelo a vychladlo.
- Horľavé kvapaliny, ktoré sa nalejú na žeravé uhlie, tvoria ostré plamene a vzplanutie uhlia. Nikdy nepoužívajte zápalné kvapaliny, ako je benzín alebo lieh. Na žeravé uhlie nedávajte žiadne palivo nasiaknuté zápalnou kvapalinou.

Zabránenie vecným škodám!

- Počas používania sa môžu skrutkové spoje postupne uvoľniť, a zhoršiť tým stabilitu výrobku. Pred každým použitím skontrolujte pevnosť skrutiek. V prípade potreby všetky skrutky ešte raz dotiahnite, aby ste zaistili ich pevnosť.
- Na výrobok si nesadajte ani sa naň nestavajte.
- Výrobok nepoužívajte, keď diely chýbajú, sú poškodené alebo opotrebované.
- Na hasenie palivového materiálu nepoužívajte vodu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Montáž

VAROVANIE! Nebezpečenstvo ohrozenia života!

Výrobok a jeho obalový materiál nie sú hračka!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom alebo malými dielmi výrobku. Hrozí nebezpečenstvo udusení!

Upozornenie: Na montáž výrobku potrebujete vhodný skrutkovač a kľúč na skrutky (nie je v rozsahu dodávky).

- Výrobok zmontujte tak, ako je znázornené na obr. B – E.

Upozornenie: Pri spájaní segmentov rúrok dávajte pozor, aby ste sa nezachytili.

- Aby ste predišli nežiaducemu namáhaniu materiálu, všetky skrutky dotiahnite až po dokončení montáže.

Použitie

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k zraneniam osôb a poškodeniu výrobku.

- Výrobok umiestnite na dobre prístupné, rovné, suché, tepelne odolné, nehorľavé a dostatočne stabilné miesto (napr. betónová podlaha, zem).
- Tento výrobok sa nesmie nikdy používať na drevenej podlahe alebo inej horľavej ploche.
- Nepoužívajte výrobok na stole alebo podobnej pracovnej ploche.
- Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 1 m vo všetkých smeroch od výrobku.

1. Výrobok umiestnite na požadované miesto.

Upozornenie: Vyberte pevný, nehorľavý podklad. Ak chcete výrobok umiestniť na trávnik, najskôr položte dlažobné kocky na požadované miesto. Tie zaisťujú bezpečnú stabilitu.

Zapálenie paliva

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k zraneniam.

- Výrobok bude veľmi horúci. Počas prevádzky sa ho nikdy nedotýkajte holými rukami. Používajte vhodné rukavice na grilovanie.

Upozornenie: Pred prvým použitím umyte grilovací rošt (2) teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.

Upozornenie: Pred prvým použitím výrobok rozohrejte. Palivo musí horieť najmenej 30 minút.

Upozornenie: Grilované potraviny položte na gril až vtedy, keď je palivo pokryté vrstvou popola!

1. Vyberte grilovací rošt.
2. Vložte časť paliva do misky na oheň (1).
3. Na vrstvu paliva položte jeden alebo dva podpaľovače. Zapáľte ich zhora.
4. Nechajte pevné podpaľovače horieť 2 až 4 minúty. Postupne doplňte do misky na oheň palivo.
5. Palivo rozložte rovnomerne v miske na oheň pomocou vhodného kovového predmetu.

Grilovanie

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo poranenia!**

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k zraneniam.

- Pri inštalácii výrobku dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 1 m vo všetkých smeroch.
- Existuje nebezpečenstvo poranenia v dôsledku možného vyšľahnutia plameňa.
- Výrobok bude veľmi horúci. Počas prevádzky sa ho nikdy nedotýkajte holými rukami. Používajte vhodné rukavice na grilovanie.

UPOZORNENIE! **Zabránenie vecným škodám!**

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k poškodeniam výrobku.

Upozornenie: Grilované potraviny položte na gril až vtedy, keď je palivo pokryté vrstvou popola!

6. Grilovací rošt (2) zaveste do požadovanej výšky tak, že pripevníte hlavnú reťaz (3) na háčik (5a) (obr. E).

7. Z hlavnej reťaze (3) vychádzajú ďalšie tri reťaze (3a). Háčiky (3b), ktoré sa nachádzajú na konci reťazí, pripevnite ku grilovaciemu roštu (obr. E).

8. Grilované potraviny položte na grilovací rošt. Rozložte grilované potraviny rovnomerne, aby rošt zostal stabilný.

Upozornenie: Nastavte grilovací rošt vyššie pre šetrné varenie a nižšie pre silné teplo.

9. Keď je dosiahnutý požadovaný stupeň prepečenia alebo zhnednutia, vyberte grilované potraviny.

Upozornenie: Grilovací rošt uchopujte iba pomocou rukavíc na grilovanie.

Upozornenie: Výrobok sa môže časom sfarbiť do tmava. Je to spôsobené dymom a popálením.

Skladovanie, čistenie

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo poranenia!**

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k zraneniam.

- Výrobok bude veľmi horúci. Nikdy sa ho nedotýkajte holými rukami. Používajte vhodné rukavice na grilovanie.
- Výrobok nechajte pred každým čistením úplne vychladnúť.

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo požiaru!**

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom a jeho palivom môže viesť k poraneniu osôb a nebezpečenstvu požiaru.

- Nikdy neodstraňujte horúci popol alebo zvyšky uhlia. Počkajte, kým úplne nevychladnú.

- Po grilovaní nikdy nelejte studenú vodu priamo na palivo, aby ste ho uhasili. Inak by ste mohli poškodiť výrobok.
- Po každom použití vyhodte studený popol a výrobok vyčistite.
- Vyberte grilovací rošt (2) a dôkladne ho umyte jemnou saponátovou vodou. Potom ho dôkladne vysušte.
- Voľné usadeniny zvonka na výrobku odstráňte vlhkou špongiou.
- Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 538005_2507

SK Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke (sl. A)

- 1 x viseći gril, rastavljen (1 - 10)
- 1 x montažni materijal (11 - 14)
- 1 x upute za uporabu

Tehnički podaci

Neto težina: 5 kg
Ukupne dimenzije:
75 x 160 cm (Ø x V)
Površina za roštiljanje: 50 cm (Ø)
Posuda za vatru: 47 cm (Ø)
Podešavanje visine: 32 do 64 cm
Gorivo: drveni ugljen/briketi
prema DIN EN 1860-2
Količina goriva: maks. 1,5 kg



Datum proizvodnje
(mjesec/godina): 11/2025

Namjenska upotreba

Ovaj je proizvod namijenjen za privatnu upotrebu, za pripremu hrane roštiljanjem na otvorenom. Proizvod nije prikladan za komercijalnu upotrebu ili kao ognjište.

Upotrijebljeni simboli



Opći znak upozorenja, služi za označavanje opasnosti i rizika (npr. životne opasnosti, rizika od ozljede ili prignječenja).



Znak za obvezno postupanje, podsjeća svakog korisnika da prije upotrebe proizvoda pažljivo pročita upute za upotrebu te da ih uvijek stavi na raspolaganje svim korisnicima.



Prikladno za dodir s hranom (rešetka roštilja)



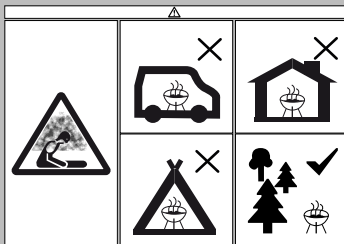
Uvijek nosite rukavice za roštiljanje ili kuhinjske rukavice otporne na toplinu. Upotrebljavajte rukavice u skladu s propisima o osobnoj zaštitnoj opremi (OZO) (zaštita od topline II. kategorije, npr. DIN EN 407).

Sigurnosne napomene



Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini ambalažnog materijala. Postoji opasnost od gušenja.
- UPOZORENJE! Opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom. Ne upotrebljavajte ovaj roštilj u zatvorenim prostorijama nego samo na otvorenom!



Ne služite se ovim roštiljem u zatvorenim i/ili stambenim prostorima, npr. zgradama, šatorima, kamp-vozilima, kamp-kućicama ili brodovima. Postoji opasnost po život od trovanja ugljičnim monoksidom.



Opasnost od ozljeda za djecu!

- Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Posebno upozorite djecu da proizvod nije igračka.
- Uzmite u obzir prirodnu dječju razigranost i sklonost eksperimentiranju. Spriječite situacije i ponašanja koja nisu predviđena za ovaj proizvod.
- Kada ne upotrebljavate proizvod, čuvajte ga na mjestu nedostupnom za djecu.



Opasnost od ozljeda!

- Napunite proizvod s maks. 1,5 kg goriva.
- Prije svake upotrebe provjerite ima li na proizvodu oštećenja ili istrošenosti. Proizvod se smije upotrebljavati samo u ispravnom stanju!
- Prilikom roštiljanja nemojte nositi preširoku odjeću i odgovarajuće svežite dugu kosu.
- UPOZORENJE! Ne upotrebljavajte špirit ili benzin za paljenje ili ponovno paljenje!
- UPOZORENJE! Ovaj roštilj postaje jako vruć i tijekom upotrebe ne smije se pomicati!
- Ne upotrebljavajte ga u zatvorenim prostorijama!
- UPOZORENJE! Držite djecu i kućne ljubimce podalje od proizvoda!
- Držite se na primjerenoj udaljenosti od vrućih dijelova, u suprotnom svaki kontakt može dovesti do teških opekлина.

- Uvijek upotrebljavajte pribor za roštiljanje s dugim, toplinski otpornim ručkama.
- Budite uvijek na oprezu i uvijek vodite računa o tome što radite. Ne upotrebljavajte proizvod ako ste umorni ili slabe koncentracije, ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje tijekom upotrebe proizvoda može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
- Vruća mast može kapati iz posude za vatru tijekom upotrebe. Zadržavajte se na primjerenoj udaljenosti od vrućih dijelova, u suprotnom postoji opasnost od vrlo teških opekлина.

Opasnost od požara!

- Pripremite aparat za gašenje požara i pribor prve pomoći za slučaj nesreće ili požara.
- Prije upotrebe postavite proizvod na sigurnu, ravnu podlogu.
- Koristite samo gorivo koje je u skladu s normom DIN EN 1860-2.
- **UPOZORENJE!** Ne upotrebljavajte špirit ili benzin za paljenje ili ponovno paljenje! Upotrebljavajte samo sredstvo za potpalu u skladu s normom DIN EN 1860-3.
- Gorivo palite samo u područjima koja su zaštićena od vjetra.
- Postavite proizvod tako da bude udaljen najmanje 1 m od lako zapaljivih materijala.
- Proizvod uvijek treba biti pod nadzorom. Provjerite da je gorivo potpuno sagorjelo i da je ohlađeno prije nego što uklonite pepeo.

- Zapaljive tekućine izlivena na žeravicu uzrokuju plamene jezike ili deflagraciju. Nemojte upotrebljavati zapaljive tekućine kao što su benzin ili špirit. Na žeravicu nemojte stavljati gorivo natopljeno zapaljivom tekućinom.

Izbjegavanje materijalne štete!

- Tijekom upotrebe, vijčani spojevi mogu se postupno otpustiti i utjecati na stabilnost proizvoda. Prije svake upotrebe provjerite jesu li vijci dobro zategnuti. Po potrebi još jednom zategnite sve vijke kako biste osigurali stabilnost proizvoda.
- Nemojte sjediti ili stajati na proizvodu.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako nedostaju dijelovi ili ako su oni oštećeni ili istrošeni.
- Nemojte upotrebljavati vodu kako biste ugasili gorivo.
- Prije svake upotrebe provjerite ima li na proizvodu oštećenja ili istrošenosti. Proizvod se smije upotrebljavati samo u ispravnom stanju!

Montaža

UPOZORENJE! **Opasnost po život!**

Ovaj proizvod i ambalažni materijal nisu igračke!

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini ambalažnog materijala ili sitnih dijelova proizvoda. Postoji opasnost od gušenja!

Napomena: za montažu proizvoda potrebni su odgovarajući odvijač i ključ (ne nalaze se u opsegu isporuke).

- Montirajte proizvod kako je prikazano na sl. B – E.

Napomena: pazite da se ne priključite prilikom spajanja segmenata cijevi.

- Tek po završetku montaže čvrsto zategnite sve vijke kako biste izbjegli neželjena naprezanja materijala.

Upotreba

UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može izazvati tjelesne ozljede kao i oštećenje proizvoda.

- Proizvod treba postaviti na lako dostupnu, ravnu, suhu, toplinski otpornu, nezapaljivu i dovoljno stabilnu površinu (npr. betonski pod, zemljano tlo).
- Proizvod se nikada ne smije koristiti na drvenom podu ili bilo kojoj drugoj zapaljivoj površini.
- Ne upotrebljavajte proizvod na stolu ili sličnoj radnoj površini.
- Održavajte minimalni razmak od min. 1 m u svim smjerovima od proizvoda.

1. Postavite proizvod na željeno mjesto.

Napomena: odaberite čvrstu, vatrootpornu površinu. Ako želite postaviti proizvod na travnatu površinu, prvo postavite kamene za popločavanje na željeno mjesto. Time se osigurava sigurno uporište.

Zapaljenje goriva

UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do tjelesnih ozljeda.

- Proizvod se jako zagrijava. Nemojte ga nikad dodirivati golim rukama ako je u radu. Upotrebljavajte prikladne rukavice za roštiljanje.

Napomena: prije prve upotrebe operite rešetku roštilja (2) toplom vodom i blagim deterdžentom za posuđe.

Napomena: prije prve upotrebe temeljito očistite proizvod. Gorivo mora gorjeti najmanje 30 minuta.

Napomena: ne stavljajte namirnice na roštilj dok gorivo ne bude prekriveno slojem pepela!

1. Uklonite rešetku roštilja.
2. Nasložite dio goriva u posudu za vatru (1).
3. Stavite jednu ili dvije krute potpale na postojeći sloj goriva. Zapalite ih odozgo.
4. Pustite da krute potpale gore 2 do 4 minute. Postupno puniti posudu za vatru gorivom.
5. Ravnomjerno rasporedite gorivo u posudi za vatru koristeći odgovarajući metalni pribor.

Pečenje na roštilju

UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do tjelesnih ozljeda.

- Prilikom postavljanja proizvoda, održavajte minimalnu udaljenost od 1 m u svim smjerovima.
- Postoji opasnost od ozljeda zbog mogućih iznenadnih izbijanja plamena.
- Proizvod se jako zagrijava. Nemojte ga nikad dodirivati golim rukama ako je u radu. Upotrebljavajte prikladne rukavice za roštiljanje.

UPOZORENJE! **Izbjegavanje materijalne štete!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja na proizvodu.

Napomena: ne stavljajte namirnice na roštilj dok gorivo ne bude prekriveno slojem pepela!

6. Objesite rešetku roštilja (2) na željenu visinu pričvršćivanjem glavnog lanca (3) na kuku (5a) (sl. E).

7. Od glavnog lanca (3) odvajaju se još tri lanca (3a). Pričvrstite kuke (3b), koje se nalaze na krajevima lanaca, na rešetku roštilja (sl. E).

8. Stavite namirnice na rešetku roštilja. Ravnomjerno rasporedite namirnice kako bi rešetka održala stabilnost.

Napomena: za lagano pečenje postavite rešetku roštilja na viši položaj, a za jaku toplinu na niži.

9. Izvadite namirnice kada dostignu željenu razinu pečenosti ili smeđe boje.

Napomena: rešetku roštilja hvatajte samo rukavicama za roštiljanje.

Napomena: proizvod može s vremenom potamniti. Razlog je tome utjecaj dima i paljenja.

Skladištenje, čišćenje

UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do tjelesnih ozljeda.

- Proizvod se jako zagrijava. Nemojte ga nikad dodirivati golim rukama. Upotrebljavajte prikladne rukavice za roštiljanje.
- Proizvod se prije čišćenja mora u potpunosti ohladiti.

UPOZORENJE! **Opasnost od požara!**

Nepravilno rukovanje proizvodom i njegovim gorivom može dovesti do tjelesnih ozljeda i predstavljati opasnost od požara.

- Nemojte odlagati pepeo ili ostatke ugljena dok su vrući. Pričekajte dok se u potpunosti ne ohlade.

- Nikada nemojte lijevati hladnu vodu izravno na gorivo kako biste ga ugasili nakon upotrebe. U suprotnom, mogli biste oštetiti proizvod.
- Nakon svake upotrebe uklonite hlada pepeo i očistite proizvod.
- Izvadite rešetku roštilja (2) i temeljito je očistite blagim deterdžentom za posuđe. Zatim je temeljito osušite.
- Uklonite svu prljavštinu i naslage s vanjske strane proizvoda vlažnom spužvom.
- Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi. **VAŽNO!** Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje

 Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.

 Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 538005_2507

 Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr

Srdačno čestitamo!

Ovom kupovinom ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Upoznajte se sa proizvodom pre nego što počnete da ga koristite.



U tu svrhu pažljivo pročitajte sledeće uputstvo za korišćenje.

Proizvod koristiti samo na opisan način i za navedenu oblast primene. Sačuvajte ova uputstvo za korišćenje. Kada proizvod predajete trećem licu, priložite i svu dokumentaciju.

Obim isporuke (sl. A)

1 x okretni roštilj, rastavljen (1 - 10)

1 x montažni materijal (11 - 14)

1 x uputstvo za korišćenje

Tehnički podaci

Neto težina: 5 kg

Ukupne dimenzije:

75 x 160 cm (Ø x V)

Površina roštilja: 50 cm (Ø)

Posuda za vatru: 47 cm (Ø)

Podešavanje visine: 32 do 64 cm

Gorivo: drveni ugalj/briketi prema DIN EN 1860-2

Količina goriva: maks. 1,5 kg



Datum proizvodnje (mesec/godina): 11/2025

Namenska upotreba

Ovaj proizvod je namenjen za pripremu hrane za roštilj na otvorenom u privatnoj upotrebi. Nije pogodan za komercijalne svrhe ili za upotrebu kao ložište.

Korišćeni simboli



Opšti znak upozorenja, koji se koristi za označavanje opasnosti i rizika (npr. rizika od smrti, povrede ili prignječenja).



Znak naredbe, upućuje svakog korisnika da pažljivo pročita uputstvo za korišćenje pre upotrebe i uvek ga učini dostupnim svim korisnicima.



Pogodna za namirnice (rešetka roštilja)



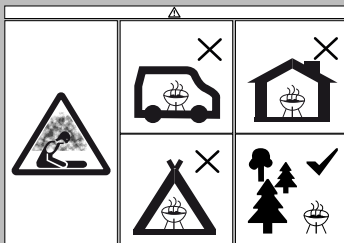
Uvek nosite rukavice za roštiljanje ili kuhinjske rukavice. Koristite rukavice u skladu sa propisima o LZO (kategorija toplotne zaštite II, npr. DIN EN 407).

Bezbednosne napomene



Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.
- PAŽNJA! Rizik od trovanja ugljen-monoksidom. Ne koristite roštilj u zatvorenom prostoru, samo napolju!



Ne koristite roštilj u zatvorenim i/ili stambenim prostorima, npr. zgradama, šatorima, karavanima, kamperima, čamcima. Postoji opasnost po život usled trovanja ugljen-monoksidom.



Opasnost od povreda za decu!

- Deca ne smeju da se igraju proizvodom. Posebno upozorite decu da proizvod nije igračka.
- Imajte na umu prirodni instinkt za igru i želju deteta za eksperimentisanjem. Sprečite situacije i postupke, koji nisu predviđeni za ovaj proizvod.
- Kada se ne koristi, proizvod mora da se čuva van domašaja dece.



Opasnost od povreda!

- Napunite proizvod sa najviše 1,5 kg goriva.
- Pre svake upotrebe proverite da li je proizvod oštećen ili pohaban. Proizvod sme da se koristi samo ako je u besprekornom stanju!
- Prilikom roštiljanja, ne nosite previše široku odeću i zavežite dugu kosu.
- PAŽNJA! Ne koristite alkohol ili benzin za paljenje ili ponovno raspaljivanje vatre!
- PAŽNJA! Ovaj roštilj se veoma zagreva i ne sme se pomerati dok je u upotrebi!
- Ne koristiti u zatvorenom prostoru!
- PAŽNJA! Držite decu i kućne ljubimce podalje!
- Držite ga dovoljno udaljenim od vrućih delova, jer u suprotnom svaki kontakt može dovesti do teških opekotina.
- Uvek koristite pribor za roštilj sa dugim, toplotno otpornim drškama.
- Uvek budite pažljivi i obraćajte pažnju na ono što radite. Ne koristite proizvod ako ste nekoncentrisani ili umorni, ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Čak i trenutak nepažnje prilikom korišćenja proizvoda može dovesti do ozbiljnih povreda.

- Vruća mast može kapati iz posude za vatru tokom upotrebe. Držite bezbednu distancu, u suprotnom rizikujete da dođe do teških opekotina.

Opasnost od požara!

- Držite aparat za gašenje požara i komplet prve pomoći pri ruci kako biste bili spremni u slučaju nesreće ili požara.
- Postavite proizvod na sigurnu, ravnu površinu pre upotrebe.
- Koristite samo gorivo koje je u skladu sa DIN EN 1860-2.
- PAŽNJA! Ne koristite alkohol ili benzin za paljenje ili ponovno raspaljivanje vatre! Koristite samo potpale koje ispunjavaju standard DIN EN 1860-3.
- Palite gorivo samo u prostoru koji je zaštićen od vetra.
- Postavite proizvod tako da bude udaljen najmanje 1 m od lako zapaljivih materijala.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora. Uverite se da je gorivo potpuno sagorelo i ohladilo se pre nego što uklonite pepeo.
- Zapaljive tečnosti sipane po žaru izazvaće plamen koji izbijaja ili eksplozije. Nikada ne koristite tečnost za paljenje kao što su benzin ili alkohol. Ne dodajte gorivo natopljeno tečnošću za paljenje u žar.

Sprečavanje materijalnih oštećenja!

- Tokom upotrebe, zavrtnji se mogu postepeno olabaviti i uticati na stabilnost proizvoda. Pre svake upotrebe proverite zategnutost zavrtnja. Ako je potrebno, ponovo zategnite sve zavrtnje kako biste osigurali čvrsto stajanje.
- Ne sedite na proizvodu i ne oslanjajte se na njega.

- Ne koristite proizvod ako bilo koji delovi nedostaju, oštećeni su ili istrošeni.
- Ne koristite vodu za gašenje zapaljenog materijala.
- Pre svake upotrebe proverite da li je proizvod oštećen ili pohaban. Proizvod sme da se koristi samo ako je u besprekornom stanju!

Montaža

UPOZORENJE! **Opasnost po život!**

Proizvod i ambalažni materijal nisu igračka za decu!

- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom ili sitnim delovima proizvoda. Postoji opasnost od gušenja!

Napomena: Za montažu će vam biti potreban odgovarajući odvijač i ključ (nisu sadržani u obimu isporuke).

- Montirajte proizvod kao što je prikazano na sl. B–E.

Napomena: Pazite da se ne prignječite prilikom spajanja segmenata cevi.

- Tek nakon završetka montaže, sve zavrtnje čvrsto zategnite kako biste izbegli neželjena naprezanja materijala.

Upotreba

UPOZORENJE! **Opasnost od povreda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do telesnih povreda i oštećenja proizvoda.

- Postavite proizvod na lako dostupnu, ravnu, suhu, otpornu na toplotu, nezapaljivu i dovoljno stabilnu površinu (npr. betonski pod, zemlja).

- Proizvod se nikada ne sme koristiti na drvenom podu ili bilo kojoj drugoj zapaljivoj površini.
- Ne koristite proizvod na stolu ili sličnoj radnoj površini.
- Održavajte minimalnu udaljenost od najmanje 1 m u svim pravcima od proizvoda.

1. Postavite proizvod na željeno mesto.

Napomena: Izaberite čvrstu, vatrootpornu površinu. Ako želite da postavite proizvod na travu, prvo postavite ploče za popločavanje na željeno mesto. One obezbeđuju sigurno stajanje.

Paljenje goriva

UPOZORENJE! **Opasnost od povreda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do telesnih povreda.

- Proizvod se jako zagreva. Nikada ga ne dodirujte golim rukama dok je u radu. Koristite odgovarajuće rukavice za roštiljanje.

Napomena: Operite rešetku roštilja (2) toplom vodom i blagim deterdžentom za sudove pre prve upotrebe.

Napomena: Zagrejte proizvod pre prve upotrebe. Gorivo mora da gori najmanje 30 minuta.

Napomena: Stavite hranu na roštilj tek kada je gorivo prekriveno slojem pepela!

1. Uklonite rešetku roštilja.
2. Stavite malo goriva u posudu za vatru (1).
3. Postavite jedan ili dva upaljača na čvrsto gorivo na postojeći sloj goriva. Upalite ih odozgo.
4. Pustite da upaljači na čvrsto gorivo gore 2 do 4 minuta. Postepeno punite posudu za vatru gorivom.

5. Ravnomerno rasporedite gorivo u posudi za vatru koristeći odgovarajući metalni alat.

Roštiljanje

UPOZORENJE! **Opasnost od povreda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do telesnih povreda.

- Prilikom postavljanja proizvoda, održavajte minimalnu udaljenost od 1 m u svim pravcima.
- Postoji opasnost od povreda usled mogućeg plamena koji izbija.
- Proizvod se jako zagreva. Nikada ga ne dodirujte golim rukama dok je u radu. Koristite odgovarajuće rukavice za roštiljanje.

PAŽNJA! **Sprečavanje materijalnih oštećenja!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja proizvoda.

Napomena: Stavite hranu na roštilj tek kada je gorivo prekriveno slojem pepela!

6. Okačite rešetku roštilja (2) na željenu visinu tako što ćete pričvrstiti glavni lanac (3) za kuku (5a) (sl. E).
7. Tri dodatna lanca (3a) se odvajaju od glavnog lanca (3). Pričvrstite kuke (3b), koje se nalaze na krajevima lanaca, na rešetku roštilja (sl. E).
8. Stavite hranu na rešetku roštilja. Ravnomerno rasporedite hranu tako da rešetka roštilja ostane stabilna.

Napomena: Podesite rešetku roštilja više za nežno kuvanje, a niže za jaku temperaturu.

9. Uklonite hranu sa roštilja kada dostigne željeni nivo pečenja ili kada dovoljno porumeni.

Napomena: Rukujte rešetkom roštilja samo rukavicama za roštiljanje.

Napomena: Proizvod može vremenom potamniti. To je zbog dima i zagorevanja.

Čuvanje, čišćenje

UPOZORENJE! **Opasnost od povreda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do telesnih povreda.

- Proizvod se jako zagreva. Nikada ga ne dodirujte golim rukama. Koristite odgovarajuće rukavice za roštiljanje.
- Ostavite proizvod da se potpuno ohladi pre svakog čišćenja.

UPOZORENJE! **Opasnost od požara!**

Nepravilno rukovanje proizvodom i njegovim gorivom može dovesti do povreda i opasnosti od požara.

- Nikada ne odlažite vrući pepeo ili ostatke uglja. Sačekajte dok se potpuno ne ohladi.
- Nikada ne sipajte hladnu vodu direktno na gorivo nakon roštiljanja na roštilju da biste ga ugasili. U suprotnom, možete oštetiti proizvod.
- Odložite hladni pepeo i očistite proizvod nakon svake upotrebe.
- Skinite rešetku roštilja (2) i temeljno je očistite blagom vodom sa sapunom. Zatim je temeljno osušite.
- Uklonite sve rastresite naslage sa spoljašnje strane proizvoda vlažnim šunđerom.
- Kada se ne koristi, proizvod čuvati u suvom i čistom stanju na sobnoj temperaturi. **VAŽNO!** Ne čistiti jakim sredstvima za čišćenje.

Napomene u vezi odlaganja u otpad



Odložite artikal i ambalaže u skladu sa važećim lokalnim propisima. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domašaja dece.

Za više informacija o načinu odlaganja dotrajalog artikla obratite se svojoj lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite artikal i pakovanje u skladu s principima za zaštitu životne sredine.



Kod za reciklažu se koristi za označavanje različitih materijala za povratak u ciklus reciklaže. Kod se sastoji od simbola za reciklažu i broja koji identifikuje materijal.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla.

Prava koja proizlaze iz ove garanciju gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gore-pomenutih okolnosti.

Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predloženu originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove. U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirate putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom.

Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 538005_2507

 Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika
Srbija

Tel.: 0800 300 180,

E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis:
0800 300 180
- pošaljete e-mail na:
kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije. Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Okretni roštilj
Model:	Delta-Sport-Nr.: SG-17479
IAN / Serijski broj:	IAN: 538005_2507
Proizvođač:	DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH • Wragekamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs

Честумку!

Се оглучивте да купите огличен производ. Запознајте се со производот пред да го користите.



Внимателно прочитајте го следниот прирачник за употреба.

Користете го производот како што е опишано и за наведената намена. Внимателно чувајте го прирачникот за употреба. Ако производот го предадете на трето лице, со него предадете ги и сите документи.

Опсег на испорака (Сл. А)

- 1 x ротирачка скара, расклопена (1-10)
- 1 x материјал за монтажа (11-14)
- 1 x упатство за употреба

Технички податоци

Нето тежина: 5 kg
Вкупни димензии:
75 x 160 cm (Ø x В)
Површина за печење:
50 cm (Ø)
Сад за оган: 47 cm (Ø)
Прилагодување во висина:
32 до 64 cm
Гориво: јаглен/брикети според
DIN EN 1860-2
Количина на гориво:
макс. 1,5 kg



Датум на производство
(месец/година): 11/2025

Наменета употреба

Овој производ е наменет за печење на храна на скара на отворено, за приватна употреба. Не е погоден за комерцијални цели или за употреба како огниште.

Користени симболи



Општ знак за предупредување што се користи за означување опасности и ризици (на пр. опасност од смрт, повреда или згмечување).



Знак за дејство, потсетува секој корисник внимателно да ги прочита упатствата пред употреба и да ги направи достапни за сите корисници во секое време.



Безбедно за храна (решетка за скара)



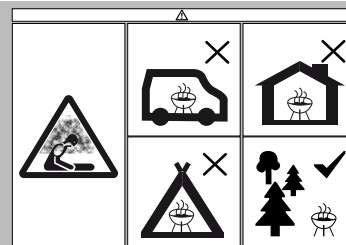
Секогаш носете ракавици за скара или кујнски ракавици. Користете ракавици во согласност со прописите за лична заштитна опрема (категорија на заштита од топлина II, на пр. DIN EN 407).

Безбедносни упатства



Опасност по живот!

- Никогаш не ги оставајте децата без надзор со материјалот за пакување. Постои опасност од задушување.
- ВНИМАНИЕ!** Опасност од труење со јаглерод моноксид. Не ја користете скарата во затворен простор, туку само на отворено!



Не ја користете скарата во затворени и/или простори за живеење, на пр. згради, шатори, приколки, кампери, чамци. Постои опасност по живот од труење со јаглерод моноксид.



Опасност од повреди за деца!

- На децата не им е дозволено да си играат со производот. Објаснете им на децата дека овој производ не е играчка.
- Почитувајте го природниот инстинкт на децата за игра и нивната желба за експериментирање. Избегнувајте ситуации и однесувања што не се наменети за производот.
- Производот мора да се чува подалеку од дофат на деца кога не се користи.



Опасност од повреди!

- Наполнете го производот со макс. 1,5 kg гориво.
- Проверете го производот за знаци на оштетување или абеење пред секоја употреба. Производот може да се користи само во совршена состојба!
- Кога печете на скара, не носете премногу лабава облека и врзете ја долгата коса.
- ВНИМАНИЕ!** Не користете алкохол или бензин за палење или распламтување на оган!

- **ВНИМАНИЕ!** Оваа скара се загрева многу и не смее да се поместува додека се користи!
- Не користете во затворен простор!
- **ВНИМАНИЕ!** Држете ги подалеку децата и домашните миленици!
- Одржувајте доволно растојание од жешките делови, бидејќи секаков контакт може да доведе до тешки изгореници.
- Секогаш користете прибор за скара со долги рачки отпорни на топлина.
- Секогаш бидете претпазливи и внимавајте што правите. Не го користете производот ако сте дефокусирани или уморни, или под дејство на дрога, алкохол или лекови. Дури и момент на невнимание при употреба на производот може да доведе до сериозни повреди.
- Од садот за оган може да капе жешка маснотија за време на употребата. Одржувајте доволно растојание бидејќи може да дојде до тешки изгореници.

Опасност од пожар!

- Имајте при рака противпожарен апарат и комплет за прва помош, за да бидете подготвени во случај на несреќа или пожар.
- Поставете го производот на безбедна, рамна површина пред употреба.
- Користете само гориво според DIN EN 1860-2.

- **ВНИМАНИЕ!** Не користете алкохол или бензин за палење или распламтување на оган! Користете само потпалувачи што се во согласност со DIN EN 1860-3.
- Палете го горивото само во место заштитено од ветер.
- Поставете го производот на оддалеченост од најмалку 1 m од лесно запаливи материјали.
- Не го оставајте производот без надзор. Пред да ја отстраните пепелта, проверете дали горивото е целосно изгорено и изладено.
- Запаливите течности истурени врз жарта ќе предизвикаат нагло распламтување или кревање на оган. Никогаш не користете течност за палење како што е бензин или алкохол. Не ставајте гориво натопено со течност за палење во жарчињата.

Избегнување материјална штета!

- За време на употребата, завртките може постепено да се олабават и да ја нарушат стабилноста на производот. Проверете ја затегнатоста на завртките пред секоја употреба. Доколку е потребно, повторно затегнете ги сите завртки, за да се обезбеди сигурно држење.
- Немојте да седите или стоите на производот.
- Не го користете производот ако недостасуваат делови, се оштетени или се истрошени.

- Не користете вода за гаснење на запалениот материјал.
- Проверете го производот за знаци на оштетување или абеење пред секоја употреба. Производот може да се користи само во совршена состојба!

Монтажа

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! **Опасност по живот!**

Производот и материјалот за пакување не се играчка!

- Никогаш не ги оставајте децата без надзор со материјалот за пакување или малите делови од производот. Постои опасност од задушување!

Забелешка: за монтажа на производот, ќе ви бидат потребни соодветен шрафцигер и клуч (не се вклучени во опсегот на испорака).

- Монтирајте го производот како што е прикажано на Сл. В-Е.

Забелешка: внимавајте да не се притиснете кога ги поврзувате цевките.

- Цврсто затегнете ги завртките само откако ќе завршите со монтажата, за да избегнете несакани напрегања на материјалот.

Употреба

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! **Опасност од повреди!**

Неправилното ракување со производот може да доведе до телесни повреди и оштетување на производот.

- Поставете го производот на лесно пристапна, рамна, сува, отпорна на топлина, незапалива и доволно стабилна површина (на пр. бетонски под, земја).
- Производот никогаш не смее да се користи на дрвен под или на која било друга запалива површина.
- Не го користете производот на маса или слична работна површина.
- Одржувајте минимално растојание од 1 m околу производот.

1. Поставете го производот на посакуваното место.

Забелешка: изберете цврста, огноотпорна површина.

Ако сакате да го поставите производот на трева, прво поставете камени плочки на местото. Ова помага за сигурно потпирање.

Палење на горивото

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повреди!

Неправилното ракување со производот може да доведе до лична повреда.

- Производот многу се загрева. Никогаш не го допирајте со голи раце додека се користи. Користете соодветни ракавици.

Забелешка: измијте ја решетката за скара (2) со топла вода и блага сапуница пред првата употреба.

Забелешка: загрејте го производот пред првата употреба. Горивото мора да тлее најмалку 30 минути.

Забелешка: ставете ја храната на скарата само откако горивото ќе биде покриено со слој пепел!

1. Отстранете ја решетката за скара.
2. Ставете дел од горивото во садот за оган (1).
3. Ставете еден или два цврсти потпалувачи врз слојот гориво. Запалете ги од горниот дел.
4. Оставете ги цврстите потпалувачи да горат 2 до 4 минути. Постепено наполнете го садот за оган со гориво.
5. Рамномерно распоредете го горивото во садот за оган, со соодветен метален алат.

Печење

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повреди!

Неправилното ракување со производот може да доведе до лична повреда.

- Одржувајте минимално растојание од 1 m во сите правци при поставување на производот.
- Постои опасност од повреди поради распламтување на огнот.
- Производот многу се загрева. Никогаш не го допирајте со голи раце додека се користи. Користете соодветни ракавици.

ВНИМАНИЕ! Избегнување материјална штета!

Неправилното ракување со производот може да доведе до оштетување на производот.

Забелешка: ставете ја храната на скарата само откако горивото ќе биде покриено со слој пепел!

6. Закачете ја решетката за скара (2) на потребната висина со прицврстување на главниот ланец (3) на куката (5a) (Сл. Е).
7. Од главниот ланец (3) се разгрануваат уште три ланци (3a). Прикачете ги куките (3b), кои се наоѓаат на краевите на синцирите, на решетката за скара (Сл. Е).
8. Ставете ја храната на решетката за скара. Распоредете ја храната рамномерно, така што решетката за скара ќе остане стабилна.

Забелешка: наместете ја решетката за скара повисоко за послабо готвење и пониско за висока температура.

9. Извадете ја храната од скарата кога ќе го достигне посакуваното ниво на печење или готвење.

Забелешка: фаќајте со решетката за скара само со ракавици за скара.

Забелешка: производот може да потемни со текот на времето. Ова се должи на чад и изгореници.

Складирање, чистење

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повреди!

Неправилното ракување со производот може да доведе до лична повреда.

- Производот многу се загрева. Никогаш не го допирајте со голи раце. Користете соодветни ракавици.

- Оставете го производот целосно да се олади пред секое чистење.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! **Опасност од пожар!**

Неправилното ракување со производот и горивото може да доведе до лична повреда како и пожар.

- Никогаш не фрлајте врела пепел или остатоци од јаглен. Почекајте додека целосно не се изладат.
- Никогаш не истурајте ладна вода директно врз горивото за да го изгаснете. Во спротивно, може да го оштетите производот.
- Отстранете ја изладената пепел и исчистете го производот по секоја употреба.
- Извадете ја решетката за скара (2) и темелно исчистете ја со блага сапуница. Потоа темелно исушете ја.
- Отстранете ги сите наслаги од надворешноста на производот со влажен сунѓер.
- Кога не се користи, секогаш чувајте го производот на суво, чисто место на собна температура.
ВАЖНО! Никогаш не користете агресивни средства за чистење.

Напомени за фрлање



Фрлете го производот и материјалите од пакувањето соодветно на тековните локални прописи. Чувајте ги материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката од фолија) подалеку од дофат на децата. Дополнителни информации за фрлање на искористениот производ ќе најдете кај општинската или градската администрација. Фрлете го производот и материјалите од пакувањето без да ѝ наштетите на околината.



Кодот за рециклирање служи за препознавање на разни материјали за враќање во циклусот за повторна употреба (рециклирање). Кодот се состои од симбол за рециклирање за циклусот за употреба и од број што го означува материјалот.

Напомени за гаранција и сервисирање

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH им дава на приватните крајни корисници тригодишна гаранција од датумот на купување (гарантен рок) според следните правила. Гаранцијата важи само за грешка во материјалот и обработката. Гаранцијата не се однесува на делови, коишто подлежат на нормално истрошување и со тоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерији) како и на кршливи делови како прекинувачи или стаклени делови.

Барањата за оваа гаранција се исклучуваат ако производот не се користи правилно или се злоупотребува или не се користи за соодветната намена или ако не се следат инструкциите во прирачникот/упатството, освен ако крајниот корисник докаже дека постои грешка во материјалот или во обработката, којашто не се заснова на наведените околности. Барањата за гаранција можат да се поднесат во гарантниот рок со приложување на оригиналната сметка. Затоа чувајте ја оригиналната сметка. Гарантниот рок не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за замени и поправени делови. При рекламации, прво обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се нам преку е-пошта. Во случај на активирање на гаранцијата, производот – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно или ќе ја рефундираме сумата за која е купен. Гаранцијата не нуди никакви дополнителни права. Вашите законски права, поточно барања за гаранција кон соодветниот проодавач, не се ограничени со оваа гаранција.

IAN: 538005_2507

 Корисничка служба за Северна Македонија
Тел.: 0800 90698
E-posta: deltasport@lidl.mk

Urime!

Me blerjen tuaj keni zgjedhur një artikull me cilësi të lartë. Njihuni me artikullin përpara përdorimit të parë.



Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit që vijon.

Përdoreni artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuar. Ruajini mire këto udhëzime përdorimi. Në rast kalimi të artikullit te persona të tretë, dorëzojini gjithashtu të gjitha dokumentet.

Përmbajtja e paketimit (ilus. A)

- 1 x skarë me lëkundje, e çmontuar (1 - 10)
- 1 x material montimi (11 - 14)
- 1 x manual përdorimi

Të dhëna teknike

Pesha neto: 5 kg

Përmasa totale:

75 x 160 cm (Ø x H)

Sipërfaqe skare: 50 cm (Ø)

Enë zjarri: 47 cm (Ø)

Rregullim i lartësisë:

32 deri në 64 cm

Lëndë djegëse: Qymyr druri/brike-ta sipas standardit DIN EN 1860-2

Sasia e lëndës djegëse:

maks. 1,5 kg



Data e prodhimit

(muaji/viti): 11/2025

Përdorimi në përputhje me qëllimin e caktuar

Ky artikull është projektuar për përgatitjen e ushqimeve të përsh-tatshme për skarë në ambient të jashtëm, për përdorim privat. Nuk është i përshtatshëm për qëllime tregtare ose për përdorim si vatër zjarri.

Simbolet e përdorura



Simbol paralajmërues i përgjithshëm, shërben për të treguar rreze dhe situata të rrezikshme (p.sh. rrezik për jetën, lëndime ose shtypje).



Simbol detyrimi, i kujton çdo përdorues që ta lexojë me kujdes manualin e përdorimit para përdorimit dhe ta mbajë gjithmonë të disponueshëm për të gjithë përdoruesit.



I përshtatshëm për kontakt me ushqime (rrjetë e skarës)



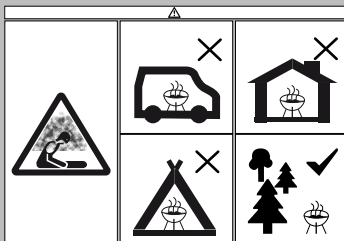
Përdorni gjithmonë doreza grilli ose doreza kuzhine. Përdorni doreza në përputhje me rregulloret e PSA-së (mbrojtje nga nxehtësia, kategoria II, p.sh. sipas standardit DIN EN 407).

Udhëzime sigurie



Rrezik për jetën!

- Mos i lini kurrë fëmijët pa mbi-këqyrje me materialin e paketi-mit. Ka rrezik mbytjeje.
- KUJDES! Rrezik helmimi nga monoksidi i karbonit. Mos e përdorni pajisjen e zgarës në ambiente të mbyllura, por vetëm në ambient të jashtëm!



Mos e përdorni grilën në am-biente të mbyllura dhe/ose të banueshme, si p.sh. ndërtesa, tenda, karavanë, automjete banimi ose anije. Ekziston rrezik për jetën nga helmimi me monoksid karboni.



Rrezik lëndimi për fëmijët!

- Fëmijët nuk lejohen të luajnë me artikullin. Udhëzoni fëmijët, veçanërisht për faktin se artikulli nuk është lodër.
- Kujdesuni për dëshirën natyrale për lojë dhe për kuriozitetin eksperimental të fëmijëve. Pa-randaloni situata dhe sjellje që nuk janë të parashikuara për përdorimin e artikullit.
- Artikulli duhet të ruhet jashtë mundësisë së fëmijëve kur nuk përdoret.



Rrezik lëndimi!

- Mbusheni artikullin me maksi-mumi 1,5 kg lëndë djegëse.
- Kontrollojeni artikullin para çdo përdorimi për dëmtime apo konsumim. Artikulli duhet të përdoret vetëm në gjendje të rregullt!
- Gjatë pjekjes mos vishni rroba shumë të gjera dhe lidhni flokët e gjata pas.
- KUJDES! Mos përdorni alkool ose benzinë për ndezjen ose rindezjen e zjarrit!
- KUJDES! Kjo pajisje e skarës nxehet shumë gjatë përdorimit dhe nuk duhet të zhvendoset sa është në funksionim.
- Mos e përdorni në ambiente të mbyllura!
- KUJDES! Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg!
- Mbani distancë të mjaftueshme nga pjesët e nxehta, sepse përndryshe çdo kontakt mund të shkaktojë djegie shumë të rënda.
- Përdorni gjithmonë enë skare me doreza të gjata dhe rezis-tente ndaj nxehtësisë.

- Jini gjithmonë të vëmendshëm dhe kini kujdes në çdo veprim që bëni. Mos e përdorni produktin nëse jeni të shpërqendruar ose të lodhur, apo ndodheni nën ndikimin e drogës, alkoolit ose medikamenteve. Edhe një moment pakujdesie gjatë përdorimit të artikullit mund të shkaktojë lëndime serioze.
- Gjatë përdorimit, yndyra e nxehtë mund të pikojë nga ena e zjarrit. Mbani distancë të mjaftueshme, sepse përndryshe ekziston rreziku i djegieve shumë të rënda.

Rrezik zjarri!

- Mbajeni një zjarrfikës portativ dhe një kuti të ndihmës së parë gati, për të qenë të përgatitur në rast zjarri ose aksidenti.
- Vendoseni artikullin para përdorimit mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.
- Përdorni vetëm lëndë djegëse sipas standardit DIN EN 1860-2.
- KUJDES! Mos përdorni alkool ose benzinë për ndezjen ose rindezjen e zjarrit! Përdorni vetëm ndihmues ndezjeje që plotësojnë standardin DIN EN 1860-3.
- Lënda djegëse duhet të ndizet vetëm në zona të mbrojtura nga era.
- Vendoseni artikullin në mënyrë që të jetë të paktën 1 m larg materialeve lehtësisht të ndezshme.
- Mos e lini artikullin pa mbi-këqyrje. Sigurohuni që lënda djegëse të jetë djegur plotësisht dhe të jetë ftohur, përpara se të hiqni hirin.

- Lëngjet e ndezshme që hidhen mbi prush mund të shkaktojnë flakë të menjëhershme ose shpërthime të vogla. Mos përdorni kurrë lëngje ndezëse si benzinë ose alkool. Mos hidhni lëndë djegëse të ngopura me lëng ndezës mbi hirit të nxehtë.

Parandalimi i dëmtimeve materiale!

- Gjatë përdorimit, vidat mund të lirohen gradualisht dhe të ndikojnë në stabilitetin e artikullit. Kontrolloni forcën e shtrëngimit të vidhave para çdo përdorimi. Nëse është e nevojshme, shtrëngoni përsëri të gjitha vidhat për të siguruar qëndrueshmërinë e plotë.
- Mos u ulni dhe mos qëndroni mbi artikullin.
- Mos e përdorni artikullin nëse mungojnë pjesë, ose nëse ato janë të dëmtuara apo të konsumuara.
- Mos përdorni ujë për të shuar materialin e djegshëm.
- Kontrolloni artikullin para çdo përdorimi për dëmtime apo konsumim. Artikulli duhet të përdoret vetëm në gjendje të rregullt!

Montimi

PARALAJMËRIM! Rrezik për jetën!

Artikulli dhe materiali i paketimit nuk janë lodra për fëmijë!

- Mos i lini kurrë fëmijët pa mbi-këqyrje me materialin e paketimit ose me pjesët e vogla të artikullit. Ka rrezik mbytjeje!

Shënim: Për montim ju nevojitet një kaçavidë e përshtatshme dhe një çelës vidhash (nuk përfshihen në paketim).

- Montoni artikullin siç tregohet në ilus. B–E.

Shënim: Kujdes që të mos zini gishtat gjatë bashkimit të segmenteve të tubave.

- Shtrëngoni të gjitha vidhat vetëm pasi të keni përfunduar montimin, për të shmangur tensionet e padëshiruara në material.

Përdorimi

PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi!

Përdorimi i pasaktë i artikullit mund të shkaktojë lëndime të personat si edhe dëmtime të artikullit.

- Vendoseni artikullin në një sipërfaqe të përshtatshme, të sheshtë, të thatë, rezistente ndaj nxehtësisë, të padjegshme dhe mjaftueshëm të qëndrueshme (p.sh. në dysHEME betoni ose në tokë).
- Artikulli nuk duhet të përdoret kurrë mbi dysHEME druri ose ndonjë sipërfaqe tjetër të djegshme.
- Mos e përdorni artikullin mbi tavolinë ose ndonjë sipërfaqe tjetër të ngjashme pune.
- Mbani një distancë minimale prej të paktën 1 m në të gjitha drejtimet nga artikulli.

1. Vendoseni artikullin në vendin e dëshiruar.

Shënim: Zgjidhni një sipërfaqe të fortë dhe rezistente ndaj zjarrit. Nëse dëshironi ta vendosni artikullin mbi bar, vendosni fillimisht pllaka guri në vendin e dëshiruar. Këto sigurojnë një qëndrueshmëri të sigurt.

Ndezja e lëndës djegëse

PARALAJMËRIM! **Rrezik lëndimi!**

Përdorimi i pasaktë i artikullit mund të shkaktojë lëndime te personat.

- Artikulli nxehet shumë. Mos e prekni kurrë me duar të zhveshura gjatë funksionimit. Përdorni doreza të përshtatshme për skarë.

Shënim: Lajeni rrjetën e skarës (2) para përdorimit të parë me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë.

Shënim: Ngrohni artikullin para përdorimit të parë. Lënda djegëse duhet të digjet të paktën për 30 minuta derisa të mbetet vetëm nxehtësia e prushit.

Shënim: Vendoseni ushqimin për pjekje vetëm pasi lënda djegëse të jetë mbuluar me një shtresë hiri!

1. Hiqeni rrjetën e skarës.
2. Vendosni një pjesë të lëndës djegëse në enën e zjarrit (1).
3. Vendosni një ose dy ndezës të ngurtë mbi shtresën ekzistuese të lëndës djegëse. Ndizini ato nga sipër.
4. Lëreni ndezësit e ngurtë të digjen për 2 deri në 4 minuta. Mbushni enën e zjarrit gradualisht me lëndë djegëse.
5. Shpërndani lëndën djegëse në mënyrë të njëtrajtshme në enën e zjarrit me një mjet metalik të përshtatshëm.

Pjekje në skarë

PARALAJMËRIM! **Rrezik lëndimi!**

Përdorimi i pasaktë i artikullit mund të shkaktojë lëndime te personat.

- Gjatë vendosjes së artikullit, mbani një distancë minimale prej 1 m në të gjitha drejtimet.
- Ekziston rrezik lëndimi për shkak të një flake të papritur.
- Artikulli nxehet shumë. Mos e prekni kurrë me duar të zhveshura gjatë funksionimit. Përdorni doreza të përshtatshme për skarë.

KUJDE! **Parandalimi i dëmtimeve materiale!**

Përdorimi i pasaktë i artikullit mund të shkaktojë dëmtime të artikullit.

Shënim: Vendoseni ushqimin për pjekje vetëm pasi lënda djegëse të jetë mbuluar me një shtresë hiri!

6. Vareni rrjetën e skarës (2) në lartësinë e dëshiruar duke e fiksuar zinxhirin kryesor (3) në grep (5a) (ilus. E).
7. Nga zinxhiri kryesor (3) dalin tre zinxhirë të tjerë (3a). Fiksoni grepat (3b), që ndodhen në secilin skaj të zinxhirëve, te rrjeta e skarës (ilus. E).
8. Vendosni ushqimin për pjekje mbi rrjetën e skarës. Shpërndani ushqimin në mënyrë të njëtrajtshme, që rrjeta të mbetet e qëndrueshme.

Shënim: Rregullojeni rrjetën e skarës më lart për gatim të butë dhe më poshtë për nxehtësi të fortë.

9. Hiqeni ushqimin nga skara sapo të arrihet niveli i dëshiruar i pjekjes ose i skuqjes.

Shënim: Prekeni rrjetën e skarës vetëm me doreza skare.

Shënim: Me kalimin e kohës, artikulli mund të marrë një ngjyrë më të errët. Kjo mund të ndodhë për shkak të tymit dhe djegieve.

Magazinimi, pastrimi

PARALAJMËRIM! **Rrezik lëndimi!**

Përdorimi i pasaktë i artikullit mund të shkaktojë lëndime te personat.

- Artikulli nxehet shumë. Mos e prekni kurrë me duar të zhveshura. Përdorni doreza të përshtatshme për skarë.
- Lëreni artikullin të ftohet plotësisht para çdo pastrimi.

PARALAJMËRIM! **Rrezik zjarri!**

Përdorimi i pasaktë i artikullit dhe i lëndës së tij djegëse mund të shkaktojë lëndime te personat si dhe rrezik zjarri.

- Mos hidhni kurrë hi ose mbetje qymyri sa janë ende të nxehta. Prisni derisa ato të jenë ftohur plotësisht.
- Pas pjekjes, mos hidhni kurrë ujë të ftohtë drejtpërdrejt mbi lëndën djegëse për ta shuar. Përndryshe, mund ta dëmtoni artikullin.
- Hidhni hiri e ftohtë dhe pastro-ni artikullin pas çdo përdorimi.
- Hiqeni rrjetën e skarës (2) dhe pastroni atë mirë me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë. Më pas, thajeni plotësisht.
- Hiqni mbetjet e lira në sipërfaqen e jashtme të artikullit me një sfungjer të lagur.

- Magazinojeni artikullin në rast mos përdorimi gjithmonë në një vend të thatë dhe të pastër në temperaturë ambienti.
E RËNDËSISHME! Mos past-roni kurrë me mjete të mprehta pastrimi.

Udhëzime për asgjësimin



Hidhni artikullin dhe materialet e paketimit në përputhje me rregulloret lokale në fuqi. Mbajini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike) larg fëmijëve. Për më shumë informacion për mënyrën e hedhjes së artikullit të përdorur kontaktoni administratën tuaj komunale apo bashkiake. Hidhni artikullin dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Kodi i riciklimit shërben për të shënuar materiale të ndryshme me qëllim që ato të rikthehen në ciklin e ripërdorimit (riciklimit). Kodi përbëhet nga një simbol riciklimi për ciklin e riciklimit dhe një numër që tregon llojin e materialit.

Udhëzime për garancinë dhe procedurat shërbimit

Artikulli është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH u jep klientëve privatë një garanci tre-vjeçare për këtë artikull nga data e blerjes (periudha e garancisë) në përputhje me kushtete mëposhtme. Garancia vlen vetëm për defektet në material dhe prodhim.

Garancia nuk mbulon pjesët që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen materiale të konsumueshme (p.sh. bateritë), apo pjesët e brishta siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej xhami.

Të drejtat nga kjo garanci përjashtohen nëse artikulli është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, abuzive, jo brenda qëllimit të tij të synuar ose kufijvetë synuar të përdorimit, ose nëse udhëzimet në manual/udhëzime nuk janë ndjekur, përveç nëse klienti përfundimtar vërteton se ka një defekt në materiale ose prodhim që nuk bazohet në njërën nga rrethanat e lartpërmendura.

Kërkesat në bazë tëgarancisë mund të bëhen vetëm brenda periudhës së garancisë me paraqitjen e faturës origjinale. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale. Periudha e garancisë nuk do të zgjatet nga asnjë riparim i kryer në bazë të garancisë, garancisë ligjore ose mirëkuptimit të prodhuesit. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuar dhe të riparuar.

Nëse keni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni së pari linjën telefonike të shërbimit më poshtë ose të na kontaktoni me email. Nëse paraqitet një rast garancie, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë artikullin falas, do ta zëvendësojmë ose do ta rimbursojmë çmimin e blerjes. Nga kjo garanci nuk lindin të drejta të mëtejshme.

Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti kërkesat e garancisë kundër shitësit përkatës, nuk kufizohen nga kjo garanci.

IAN: 538005_2507

 Shërbimi ndaj Klientit në Maqedoninë e Veriut
Tel.: 0800 90698
E-Mail: deltasport@lidl.mk

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Pachet de livrare (fig. A)

- 1 x grătar cu trepied, dezasamblat (1–10)
- 1 x material de montare (11–14)
- 1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Greutate netă: 5 kg
Dimensiuni totale:
75 x 160 cm (Ø x Î)
Suprafață grătar: 50 cm (Ø)
Bol pentru foc: 47 cm (Ø)
Reglare pe înălțime:
între 32 și 64 cm
Combustibil: cărbuni/
cărbuni brichetați conform
DIN EN 1860-2
Cantitate combustibil:
max. 1,5 kg



Data de fabricație
(luna/anul): 11/2025

Destinație de utilizare

Acest produs a fost conceput pentru prepararea alimentelor pentru grătar în aer liber, pentru uz personal. Acesta nu este adecvat pentru utilizare comercială sau pentru utilizare ca șemineu.

Simboluri utilizate



Simbol general de avertisment, servește la marcarea pericolelor și riscurilor (de exemplu, pericolele de moarte, de vătămare sau de strivire).



Simbol de obligație, instruieste fiecare utilizator să citească cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare și să le țină la dispoziția tuturor utilizatorilor în orice moment.



Adecvat pentru alimente (grilaj)



Purtați întotdeauna mănuși pentru grătar sau de bucătărie. Utilizați mănușile în conformitate cu regulamentele EIP (protecție termică categoria II, de exemplu, DIN EN 407).

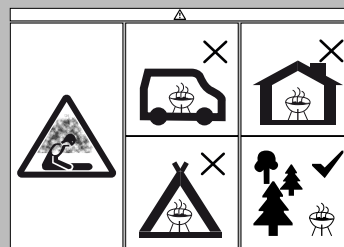
Indicații cu privire la siguranță



Pericol de moarte!

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în preajma materialului de ambalare. Există pericol de sufocare externă.

- **AVERTISMENT!** Pericol de intoxicație cu monoxid de carbon. Nu utilizați grătarul în spații închise, ci numai în exterior!



- Nu utilizați grătarul în spații închise și/sau locuibile, de exemplu, clădiri, corturi, rulote sau vehicule similare, bărci. Există un pericol de moarte cauzat de intoxicația cu monoxid de carbon.

Pericol de vătămare pentru copii!

- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. În special, atenționați copiii că produsul nu este o jucărie.
- Luați în considerare dorința de joacă și de experimentare a copiilor. Evitați situațiile și comportamentele care nu sunt corespunzătoare destinației de utilizare a produsului.
- Când nu este folosit, produsul trebuie depozitat într-un loc la care copiii nu au acces.

Pericol de vătămare!

- Produsul trebuie încărcat cu maximum 1,5 kg de combustibil.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat. Produsul trebuie utilizat numai în stare ireproșabilă!
- Nu purtați îmbrăcăminte prea largă când faceți grătar, legați părul lung.

- **AVERTISMENT!** Nu folosiți alcool sau benzină pentru aprinderea sau reaprinderea focului!
- **AVERTISMENT!** Acest grătar se încălzește foarte mult și nu trebuie mișcat în timpul utilizării!
- A nu se utiliza în spații închise!
- **AVERTISMENT!** A se feri de copii și animalele de companie!
- Mențineți o distanță corespunzătoare față de componentele fierbinți, în caz contrar, orice contact poate duce la arsuri grave.
- Utilizați întotdeauna ustensile pentru grătar cu mânere lungi, rezistente la căldură.
- Fiți întotdeauna atenți și aveți grijă la ceea ce faceți. Nu utilizați produsul dacă nu îi puteți acorda o atenție deplină sau vă simțiți obosit(ă), respectiv vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării produsului poate duce la vătămări grave.
- Grăsimea fierbinte poate picura din bolul pentru foc în timpul utilizării. Păstrați o distanță suficientă, deoarece, în caz contrar, există riscul de arsuri grave.

Pericol de incendiu!

- Țineți la îndemână un extingtor și o trusă de prim ajutor în caz de accident sau de incendiu.
- Înainte de utilizare, amplasați produsul pe o suprafață sigură, plană.

- Utilizați exclusiv combustibil conform DIN EN 1860-2.
- **AVERTISMENT!** Nu folosiți alcool sau benzină pentru aprinderea sau reaprinderea focului! Utilizați exclusiv materiale auxiliare pentru aprindere conforme cu DIN EN 1860-3.
- Aprindeți combustibilul exclusiv în zone protejate contra vântului.
- Așezați produsul astfel încât să se afle la min. 1 m distanță față de materiale ușor inflamabile.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat. Asigurați-vă că îndepărtați cenușa numai după ce combustibilul a ars complet și s-a răcit.
- Lichidele inflamabile turnate peste cărbuni formează scântei puternice sau deflagrații. Nu utilizați niciodată lichide de aprindere precum benzină sau alcool. Nu așezați combustibil îmbibat în lichid de aprindere pe cărbuni.

Evitarea daunelor materiale!

- În timpul utilizării, îmbinările cu șurub se pot desface treptat și pot afecta stabilitatea produsului. Verificați rezistența șuruburilor înainte de fiecare utilizare. Dacă este necesar, strângeți din nou toate șuruburile pentru a asigura stabilitatea.
- Nu vă rezemați și nu vă așezați pe produs.
- Nu utilizați produsul dacă unele componente lipsesc, sunt deteriorate sau uzate.
- Nu utilizați apă pentru stingerea combustibilului.

- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat. Produsul trebuie utilizat numai în stare ireproșabilă!

Montarea

AVERTISMENT! **Pericol de moarte!**

Produsul și materialele de ambalare ale acestuia nu sunt jucării!

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în preajma materialului de ambalare sau a pieselor mici ale produsului. Există pericol de sufocare externă!

Indicație: pentru montarea produsului aveți nevoie de o șurubelniță adecvată și o cheie franceză (nu sunt incluse în pachetul de livrare).

- Montați produsul în modul ilustrat în fig. B–E.

Indicație: aveți grijă să nu vă prindeți mâinile între segmentele de țeavă în timpul îmbinării.

- Strângeți bine toate șuruburile numai după finalizarea montării, pentru a evita tensionări nedorite în material.

Utilizare

AVERTISMENT! **Pericol de vătămare!**

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului pot avea loc vătămări corporale, precum și deteriorări la nivelul produsului.

- Amplasați produsul pe o suprafață ușor accesibilă, netedă, uscată, rezistentă la căldură, neinflamabilă și suficient de stabilă (de exemplu, pardoseală din beton, pământ).

- Produsul nu trebuie utilizat niciodată pe o podea din lemn sau pe o altă suprafață de sprijin inflamabilă.
- Nu utilizați produsul pe o masă sau pe suprafețe de lucru similare.
- Păstrați o distanță minimă de cel puțin 1 m în toate direcțiile față de produs.

1. Amplasați produsul în locul dorit.

Indicație: alegeți o suprafață solidă, rezistentă la foc. Dacă doriți să așezați produsul pe gazon, așezați mai întâi pietre de pavaj în locul dorit. Acestea garantează o poziție sigură.

Aprinderea combustibilului



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare!

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului pot avea loc vătămări corporale.

- Produsul devine foarte fierbinte. Nu îl atingeți niciodată cu mâinile goale în timpul funcționării. Utilizați mănuși pentru grătar corespunzătoare.

Indicație: înainte de prima utilizare, spălați grilajul (2) cu apă caldă și detergent delicat.

Indicație: încălziți produsul înainte de prima utilizare. Combustibilul trebuie să ardă timp de cel puțin 30 de minute.

Indicație: așezați alimentele pentru grătar numai după ce combustibilul este acoperit cu un strat de cenușă!

1. Scoateți grilajul.
2. Așezați o parte din combustibil în bolul pentru foc (1).

3. Așezați unul sau două aprinzătoare de combustibil solid pe stratul de combustibil existent. Aprindeți-le de sus.
4. Lăsați aprinzătorul de combustibil solid să ardă timp de 2 până la 4 minute. Umpleți treptat cu combustibil bolul pentru foc.
5. Distribuți combustibilul uniform în bolul pentru foc cu ajutorul unei unelte metalice adecvate.

Cum faceți grătar



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare!

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului pot avea loc vătămări corporale.

- La amplasarea produsului, păstrați o distanță minimă de 1 m în toate direcțiile.
- Există pericol de vătămare din cauza unor posibile scântei puternice.
- Produsul devine foarte fierbinte. Nu îl atingeți niciodată cu mâinile goale în timpul funcționării. Utilizați mănuși pentru grătar corespunzătoare.



AVERTISMENT!

Evitarea daunelor materiale!

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului pot avea loc deteriorări la nivelul acestuia.

Indicație: așezați alimentele pentru grătar numai după ce combustibilul este acoperit cu un strat de cenușă!

6. Agățați grilajul (2) la înălțimea dorită, fixând lanțul principal (3) în cârligul (5a) (fig. E).

7. De la lanțul principal (3) pornesc alte trei lanțuri (3a). Fixați cârligele (3b), care se află la capătul lanțurilor, de grilaj (fig. E).

8. Așezați alimentele pentru grătar pe grilaj. Distribuți uniform alimentele pe grătar, astfel încât grilajul să rămână stabil.

Indicație: poziționați mai sus grilajul pentru o gătire lentă și coborâți-l pentru o gătire rapidă.

9. Luați alimentele de pe grătar când au atins punctul de gătire sau gradul de rumenire dorit.

Indicație: atingeți grilajul numai cu mănuși speciale pentru grătar.

Indicație: produsul se poate înnegri în timp. Acest lucru se întâmplă din cauza fumului și a arsurilor.

Depozitare și curățare



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare!

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului pot avea loc vătămări corporale.

- Produsul devine foarte fierbinte. Nu îl atingeți niciodată cu mâinile goale. Utilizați mănuși pentru grătar corespunzătoare.
- Lăsați produsul să se răcească complet înainte de fiecare curățare.



AVERTISMENT!

Pericol de incendiu!

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului și a combustibilului pot avea loc vătămări corporale și poate apărea pericol de incendiu.

- Nu aruncați niciodată cenușa sau reziduurile de cărbune fierbinți. Așteptați până când acestea se răcesc complet.

- Nu turnați niciodată apă rece direct pe combustibil pentru stingerea acestuia după ce ați făcut grătar. În caz contrar, puteți deteriora produsul.
- Aruncați cenușa rece și curățați produsul după fiecare utilizare.
- Scoateți grilajul (2) și curățați-l bine cu apă de clătire cu duritate mică. Apoi uscați-l bine.
- Îndepărtați depunerile desprinse de pe exteriorul produsului cu un burete umed.
- În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei.
IMPORTANT! Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă. Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original.

Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție. Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 538005_2507

RO Service România
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обхват на доставката (фиг. А)

- 1 x висящ грил, разглобен (1 – 10)
- 1 x монтажен елемент (11 – 14)
- 1 x ръководство за използване

Технически данни

Тегло нето: 5 kg
Размери общо:
75 x 160 cm (Ø x В)
Повърхност на грила:
50 cm (Ø)
Камера на огнището: 47 cm (Ø)
Регулиране на височина:
32 до 64 cm
Гориво: дървени въглища/
брикети в съответствие с
DIN EN 1860-2
Количество на горивото:
макс. 1,5 kg



Дата на производство
(месец/година): 11/2025

Използване по предназначение

Този продукт е разработен за лична употреба за приготвяне на храна на грил на открито. Той не е подходящ за търговски цели или за употреба като огнище.

Използвани символи



Общ предупредителен знак, служи за обозначаване на опасности и рискове (напр. опасности за живота, опасности от наранявания или от притискане).



Задължаващ знак, указва на всеки потребител да прочете внимателно ръководството за използване преди употреба и да го предоставя винаги на всички други потребители.



Подходящ за хранителни продукти (скара за грил)



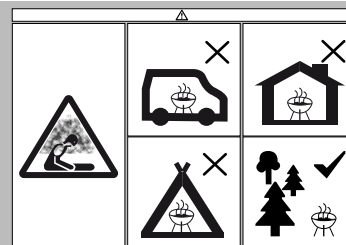
Винаги носете ръкавици за грил или кухненски ръкавици. Използвайте ръкавици съгласно нормите за ЛПС (защита от силна топлина категория II, напр. DIN EN 407).

Указания за безопасност



Опасност за живота!

- Никога не оставяйте деца без надзор с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.
- ВНИМАНИЕ!** Опасност от отравяне с въглероден оксид. Не използвайте грила в затворени помещения, а само на открито!



Не използвайте грила в затворени и/или жилищни помещения, напр. сгради, палатки, кемпери, каравани, лодки. Съществува опасност за живота от натравяне с въглероден оксид.



Опасност от нараняване на деца!

- Деца не бива да играят с продукта. Инструктирайте децата особено за това, че продуктът не е играчка.
- Имайте предвид естествения инстинкт на децата да си играят и желанието им да експериментират. Предотвратявайте ситуации и поведения, които не са съобразени с продукта.
- Този продукт трябва да се съхранява на недостъпно за деца място, когато не се използва.



Опасност от нараняване!

- Пълнете продукта с макс. 1,5 kg гориво.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износвания. Продуктът трябва да бъде използван само в изправно състояние!
- При печенето на грил не носете твърде широко облекло, вържете дългите коси.
- ВНИМАНИЕ!** За запалване или повторно запалване не използвайте спирт или бензин!

- **ВНИМАНИЕ!** Този грил се нагорещява много силно и по време на употреба не трябва да се премества!
- Не използвайте в затворени помещения!
- **ВНИМАНИЕ!** Дръжте децата и домашните любимци далеч!
- Стойте на достатъчно разстояние от горещи части, тъй като в противен случай всеки контакт може да доведе до изключително тежки изгаряния.
- Винаги използвайте прибори за грил с дълги, устойчиви на силна топлина дръжки.
- Винаги бъдете внимателни и постоянно следете какво правите. Не използвайте продукта, ако сте неконцентрирани или уморени, респ. сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Само миг невнимание при употребата на продукта може да доведе до изключително тежки наранявания.
- По време на употребата от камерата на огнището може да капе гореща мазнина. Стойте на достатъчно разстояние, тъй като в противен случай има опасност от изключително тежки изгаряния.

Опасност от пожар!

- Поддържайте в готовност пожарогасител и аптечка за първа помощ, за да бъдете подготвени в случай на злополука или пожар.
- Преди употреба поставете продукта върху стабилна, равна основа.
- Използвайте само гориво в съответствие с DIN EN 1860-2.

- **ВНИМАНИЕ!** За запалване или повторно запалване не използвайте спирт или бензин! Използвайте само помощни средства за запалване в съответствие с DIN EN 1860-3.
- Палете горивото само в защитени от вятър зони.
- Разполагайте продукта така, че да бъде на мин. разстояние от 1 m от лесновъзпламеними материали.
- Не оставяйте продукта без надзор. Преди да изхвърлите пепелта, се уверете, че горивото е напълно изгоряло и се е охладило.
- Запалими течности, изсипани в жаравата, причиняват образуване на островърхи пламъци или взривове. Никога не използвайте запалителна течност като бензин или спирт. Не поставяйте напоено със запалителна течност гориво върху жаравата.

Предотвратяване на материални щети!

- По време на употребата винтовите съединения може постепенно да се разхлабят и да нарушат стабилността на продукта. Преди всяка употреба проверявайте здравината на винтовете. При необходимост затегнете всички винтове още веднъж, за да се гарантира стабилно положение.
- Не сядайте и не стъпвайте върху продукта.
- Не използвайте продукта, ако липсват части или има повредени или износени части.
- Не използвайте вода за гасене на материала за горене.

- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износвания. Продуктът трябва да бъде използван само в изправно състояние!

Монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност за живота!**

Продуктът и опаковъчните материали не са детски играчки!

- Никога не оставяйте деца без надзор с опаковъчните материали или с дребни части на продукта. Съществува опасност от задушаване!

Указание: за монтажа се нуждаете от подходяща отвертка и гаечен ключ (не се съдържат в обхвата на доставката).

- Монтирайте продукта, както е показано на фиг. В – Е.

Указание: при сглобяването на тръбните сегменти внимавайте да не се прищипете.

- Затегнете всички винтове едва след завършването на монтажа, за да избегнете нежелано опъване на материала.

Употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване!**

Неправилното боравене с продукта може да доведе до наранявания на хора и до повреди на продукта.

- Разполагайте продукта на леснодостъпна, равна, суха, устойчива на силна топлина, незапалима и достатъчно стабилна повърхност (напр. бетонен под, земна повърхност).

- Продуктът никога не трябва да се използва върху дървен под или друга запалима повърхност за поставяне.
- Не използвайте продукта върху маса или подобна работна повърхност.
- Спазвайте минимално разстояние от 1 m от продукта във всички посоки.

1. Поставете продукта на желаното място.

Указание: изберете стабилна, устойчива на огън основа. Ако желаете да поставите продукта върху тревна площ, първо поставете павета на желаното място. Те гарантират стабилно положение.

Запалване на горивото

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване!**

Неправилното боравене с продукта може да доведе до наранявания на хора.

- Продуктът става много горещ. Никога не го докосвайте с голи ръце по време на работа. Използвайте подходящи ръкавици за грил.

Указание: преди първата употреба измийте скарата за грил (2) с топла вода и мек препарат за миене.

Указание: преди първата употреба загрейте продукта. Горивото трябва да тлее минимум 30 минути.

Указание: поставете храната за печене едва след като горивото се покрие със слой пепел!

1. Свалете скарата за грил.
2. Сложете част от горивото на слой в камерата на огнището (1).

3. Поставете една или две твърди подпалки върху наличния слой гориво. Запалете ги отгоре.

4. Оставете твърдите подпалки да горят в продължение на 2 до 4 минути. Добавяйте постепенно гориво в камерата на огнището.

5. Разпределете горивото равномерно в камерата на огнището с подходящ метален инструмент.

Печене на грил

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване!**

Неправилното боравене с продукта може да доведе до наранявания на хора.

- При разполагането на продукта спазвайте минимално разстояние от 1 m във всички посоки.
- Съществува опасност от нараняване от възможен остро-върх пламък.
- Продуктът става много горещ. Никога не го докосвайте с голи ръце по време на работа. Използвайте подходящи ръкавици за грил.

ВНИМАНИЕ! **Предотвратяване на материални щети!**

Неправилното боравене с продукта може да доведе до повреди на продукта.

Указание: поставете храната за печене едва след като горивото се покрие със слой пепел!

6. Закачете скарата за грил (2) на желаната височина, като закрепите главната верига (3) на куката (5a) (фиг. E).

7. От главната верига (3) излизат три допълнителни вериги (3a). Закрепете куки-те (3b), които се намират в края на всяка от веригите, на скарата за грил (фиг. E).

8. Поставете храната за печене върху скарата за грил. Разпределете храната за печене равномерно, за да остане скарата в стабилно положение.

Указание: поставете скарата за грил по-високо за щадящо печене и по-ниско за силна топлина.

9. Махнете храната за печене, когато се достигне желаната степен на готовност или на загар.

Указание: хващайте скарата за грил само с ръкавици за грил.

Указание: с течение на времето цветът на продукта може да потъмнее. Това се дължи на дима и обгарянията.

Съхранение, почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване!**

Неправилното боравене с продукта може да доведе до наранявания на хора.

- Продуктът става много горещ. Никога не го докосвайте с голи ръце. Използвайте подходящи ръкавици за грил.
- Преди всяко почистване оставете продукта да се охлади напълно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от пожар!**

Неправилното боравене с продукта и горивото за него може да доведе до наранявания на хора и до опасност от пожар.

- Никога не изхвърляйте гореща пепел или остатъци от въглища. Изчакайте, докато те се охладят напълно.

- След печенето на грил никога не изсипвайте студена вода директно върху горивото, за да го угасите. В противен случай може да повредите продукта.
- След всяка употреба изхвърляйте студената пепел и почиствайте продукта.
- Свалете скалата за грил (2) и я почистете добре с вода с мек препарат за миене. След това я подсушете добре.
- Отстранете размекнатите отлагания от външната страна на продукта с мокра гъба.
- Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате.
ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликосе) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло. Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл.

Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 538005_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg
IAN 538005_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ
ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ
Врагекамп 6
22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.
IAN: 538005_2507

Ⓟ Сервизно обслужване
България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Παραδοτέος εξοπλισμός (εικ. Α)

- 1 x μαγκάλι, σε κομμάτια (1 - 10)
- 1 x υλικά συναρμολόγησης (11 - 14)
- 1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Καθαρό βάρος: 5 kg
Συνολικές διαστάσεις:
75 x 160 cm (Ø x Υ)
Επιφάνεια ψησίματος: 50 cm (Ø)
Μαγκάλι: 47 cm (Ø)
Ρύθμιση ύψους: 32 έως 64 cm
Καύσιμη ύλη: κάρβουνο/μπρικέτα κατά το πρότυπο DIN EN 1860-2
Ποσότητα καύσιμης ύλης: έως 1,5 kg



Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος): 11/2025

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν σχεδιάστηκε για την παρασκευή ψητών σε εξωτερικό χώρο και προορίζεται για ιδιωτική χρήση. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση ή για χρήση ως τζάκι.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται



Γενικό προειδοποιητικό σήμα, επισημαίνει κινδύνους (π.χ. κίνδυνος για τη ζωή, κίνδυνος τραυματισμού ή κίνδυνος μαγκώματος).



Σήμα εντολής, υποδεικνύει σε κάθε χρήστη να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση και να τις θέτει πάντα στη διάθεση όλων των υπόλοιπων χρηστών.



Κατάλληλο για τρόφιμα (σχάρα)



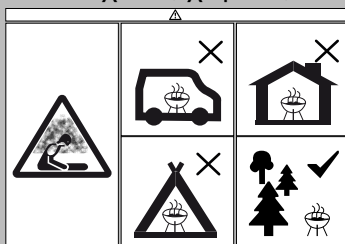
Φοράτε πάντα γάντια ψησίματος ή κουζίνας. Χρησιμοποιείτε γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς ΜΑΠ (κατηγορία θερμικής προστασίας II, π.χ. DIN EN 407).

Προειδοποιήσεις ασφαλείας



Κίνδυνος για τη ζωή!

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επιτήρηση. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ψησίματος σε κλειστούς χώρους, αλλά μόνο σε ανοιχτούς χώρους!



- Μη χρησιμοποιείτε την ψησταριά σε κλειστούς ή/και κατοικημένους χώρους, π.χ. σε κτίρια, σκηνές, τροχόσπιτα, αυτοκινούμενα, πλεούμενα. Υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή από δηλητηρίαση από το μονοξείδιο του άνθρακα.



Κίνδυνος τραυματισμού για παιδιά!

- Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με το προϊόν. Εξηγήστε με σαφήνεια στα παιδιά ότι το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Λάβετε υπόψη το φυσικό ένστικτο των παιδιών για παιχνίδι και την τάση τους να πειραματίζονται. Μην επιτρέπετε καταστάσεις και συμπεριφορές που δεν ενδείκνυνται για το προϊόν.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται το προϊόν, πρέπει να φυλάσσεται σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο για παιδιά.



Κίνδυνος τραυματισμού!

- Γεμίστε το προϊόν το πολύ με έως 1,5 kg καύσιμη ύλη.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!
- Κατά το ψήσιμο, μη φοράτε πολύ φαρδιά ρούχα και δέστε πίσω τα μακριά μαλλιά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή βενζίνη για την ανάφλεξη!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή ψησίματος αναπτύσσει μεγάλη θερμότητα κατά τη χρήση και απαγορεύεται να μετακινείται!
- Να μη χρησιμοποιείται σε κλειστούς χώρους!

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια σε απόσταση!
- Διατηρείτε αρκετή απόσταση από τα θερμά μέρη, διαφορετικά οποιαδήποτε επαφή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά εγκαύματα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον εξοπλισμό ψησίματος με μακριές λαβές με αντοχή στη θερμότητα.
- Να είστε σε εγρήγορση και να είστε προσεκτικοί σε ό, τι κάνετε. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν είστε συγκεντρωμένοι και είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Κατά τη χρήση, μπορεί να στάξει καυτό λίπος από το μαγκάλι. Διατηρήστε αρκετή απόσταση, γιατί διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα.

Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Να έχετε έτοιμο πυροσβεστήρα και κιτ πρώτων βοηθειών για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση ατυχήματος ή πυρκαγιάς.
- Πριν από τη χρήση, τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καύσιμη ύλη κατά το πρότυπο DIN EN 1860-2.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή βενζίνη για την ανάφλεξη! Χρησιμοποιείτε μόνο προσανάμματα σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 1860-3.

- Ανάβετε την καύσιμη ύλη μόνο σε περιοχή προστατευμένη από τον άνεμο.
- Τοποθετήστε το προϊόν έτσι ώστε να βρίσκεται σε ελάχ. απόσταση 1 m από εύφλεκτα υλικά.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση. Προτού απορρίψετε τις στάχτες, βεβαιωθείτε ότι η καύσιμη ύλη έχει καεί εντελώς και ότι έχει κρυώσει.
- Τα εύφλεκτα υγρά που χύνονται στη θράκα προκαλούν μεγάλες φλόγες ή εκρήξεις. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά ανάφλεξης όπως βενζίνη ή οινόπνευμα. Μην τοποθετείτε καύσιμη ύλη εμποτισμένη με υγρό ανάφλεξης στη θράκα.

Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Κατά τη χρήση, οι βιδωτές συνδέσεις μπορεί σταδιακά να χαλαρώσουν και να επηρεάσουν τη σταθερότητα του προϊόντος. Ελέγχετε τη σταθερότητα των βιδών πριν από κάθε χρήση. Εάν είναι απαραίτητο, σφίξτε ξανά όλες τις βίδες για να εξασφαλίσετε σταθερότητα.
- Μην κάθεστε και μη στηρίζετε στο προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπουν εξαρτήματα, αν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φθαρεί.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό για να σβήσετε την καύσιμη ύλη.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!

Συναρμολόγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **Κίνδυνος για τη ζωή!**

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας του δεν είναι παιδικό παιχνίδι!

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά με τα υλικά συσκευασίας ή με μικρά εξαρτήματα του προϊόντος, χωρίς επιτήρηση. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

Υπόδειξη: Για τη συναρμολόγηση θα χρειαστείτε ένα κατάλληλο κατσαβίδι και ένα κλειδί (δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό).

- Συναρμολογήστε το προϊόν, όπως απεικονίζεται στις εικ. Β–Ε.

Υπόδειξη: Προσέξτε να μη μαγκώσετε τα δάχτυλά σας κατά τη συναρμολόγηση των τμημάτων των σωλήνων.

- Βιδώστε όλες τις βίδες μετά τη συναρμολόγηση, για να αποφύγετε την άσκηση ανεπιθύμητης τάσης στα υλικά.

Χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν, μπορεί να προκληθούν σωματικές βλάβες ή ζημιές στο προϊόν.

- Τοποθετείτε το προϊόν σε προσβάσιμη, επίπεδη, στεγνή, μη εύφλεκτη και επαρκώς σταθερή επιφάνεια με αντοχή στη θερμότητα (π.χ. δάπεδο από μπετό, χώμα).
- Το προϊόν απαγορεύεται να χρησιμοποιείται πάνω σε ξύλινο δάπεδο ή άλλη εύφλεκτη επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν πάνω σε τραπέζι ή άλλη παρόμοια επιφάνεια εργασίας.

- Διατηρείτε ελάχ. απόσταση 1 m από το προϊόν προς όλες τις κατευθύνσεις.

1. Τοποθετήστε το προϊόν στην επιθυμητή θέση.

Υπόδειξη: Επιλέξτε ένα σταθερό, πυρίμαχο δάπεδο. Εάν θέλετε να τοποθετήσετε το προϊόν πάνω σε γρασίδι, τοποθετήστε πρώτα πλακόστρωτο στο επιθυμητό σημείο. Έτσι, εξασφαλίζεται η ασφαλής θέση του.

Αναμμα καύσιμης ύλης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- Το προϊόν αναπτύσσει μεγάλη θερμότητα. Μην το αγγίζετε ποτέ με γυμνά χέρια, ενώ λειτουργεί. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα γάντια ψησίματος.

Υπόδειξη: Πλύνετε τη σχάρα ψησίματος (2) πριν από την πρώτη χρήση με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.

Υπόδειξη: Πριν από την πρώτη χρήση, ζεστάνετε το προϊόν. Η καύσιμη ύλη πρέπει να πυρακτώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά.

Υπόδειξη: Τοποθετήστε τα τρόφιμα μόνο όταν η καύσιμη ύλη είναι καλυμμένη με μια στρώση στάχτης!

1. Αφαιρέστε τη σχάρα.
2. Στοιβάξτε μια ποσότητα της καύσιμης ύλης στο μαγκάλι (1).
3. Τοποθετήστε ένα ή δύο προσανάμματα πάνω στη στρώση της καύσιμης ύλης. Ανάψτε τα από πάνω.
4. Αφήστε τα προσανάμματα να καούν για 2 έως 4 λεπτά. Συμπληρώστε καύσιμη ύλη στο μαγκάλι.

5. Κατανείμετε την καύσιμη ύλη με ένα κατάλληλο μεταλλικό αντικείμενο ομοιόμορφα στο μαγκάλι.

Ψήσιμο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- Κατά την τοποθέτηση του προϊόντος, διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 1 m προς όλες τις κατευθύνσεις.
- Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από μεγάλες φλόγες.
- Το προϊόν αναπτύσσει μεγάλη θερμότητα. Μην το αγγίζετε ποτέ με γυμνά χέρια, ενώ λειτουργεί. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα γάντια ψησίματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποφυγή υλικών ζημιών!

Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν, μπορεί να προκληθούν βλάβες στο προϊόν.

Υπόδειξη: Τοποθετήστε τα τρόφιμα μόνο όταν η καύσιμη ύλη είναι καλυμμένη με μια στρώση στάχτης!

6. Κρεμάστε τη σχάρα (2) στο επιθυμητό ύψος, στερεώνοντας τη βασική αλυσίδα (3) στον γάντζο (5a) (εικ. Ε).
7. Από τη βασική αλυσίδα (3) κρέμονται τρεις άλλες αλυσίδες (3a). Στερεώστε στη σχάρα τους γάντζους (3b) που βρίσκονται σε κάθε άκρο των αλυσίδων (εικ. Ε).
8. Τοποθετήστε τα τρόφιμα πάνω στη σχάρα ψησίματος. Κατανείμετε τα τρόφιμα ομοιόμορφα για να παραμείνει σταθερή η σχάρα.

Υπόδειξη: Για πιο ήπιο μαγείρεμα, ρυθμίστε τη σχάρα πιο ψηλά, και για πιο δυνατή θερμότητα πιο χαμηλά.

9. Αφαιρέστε τα τρόφιμα, όταν ψηθούν ή ροδίσουν όσο θέλετε.

Υπόδειξη: Πιάνετε τη σχάρα μόνο με γάντια ψησίματος.

Υπόδειξη: Το προϊόν μπορεί να σκουρύνει με την πάροδο του χρόνου. Το χρώμα αυτό οφείλεται στον καπνό και τις καύσεις.

Αποθήκευση, καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- Το προϊόν αναπτύσσει μεγάλη θερμότητα. Μην το αγγίζετε ποτέ με γυμνά χέρια. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα γάντια ψησίματος.
- Πριν από κάθε καθαρισμό, αφήνετε το προϊόν να κρυώσει εντελώς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν και την καύσιμη ύλη, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί ή κίνδυνος πυρκαγιάς.

- Μην απορρίπτετε ποτέ καυτή στάχτη ή υπολείμματα από κάρβουνα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν εντελώς.
- Μη ρίχνετε κρύο νερό απευθείας στην καύσιμη ύλη για να τη σβήσετε μετά το ψήσιμο. Διαφορετικά, μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στο προϊόν.
- Απορρίψτε τις κρύες στάχτες και καθαρίστε το προϊόν μετά από κάθε χρήση.

- Αφαιρέστε τη σχάρα ψησίματος (2) και καθαρίστε τη διεξοδικά με ήπιο σαπουνόνερο. Στη συνέχεια, στεγνώστε την καλά.
- Αφαιρέστε τα υπολείμματα που έχουν ξεκολλήσει στην εξωτερική πλευρά του προϊόντος με ένα νωπό σφουγγάρι.
- Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθιρόμενα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από γυαλί. Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις. Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

* Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγυήσης. Μετά την λήξη της εγγυήσης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 538005_2507

® Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: deltasport@lidl.gr

® Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

* Ισχύει μόνο για την Ελλάδα

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



11/2025

Delta-Sport-Nr.: SG-17479

11.12.2025 / PM 2:24

IAN 538005_2507

3 